ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

# ЗАРЯ ВОСТОКА

ГОД ИЗДАНИЯ 15-ЫЙ

ОРГАН ЗАКАВКАЗСКОГО КРАЕВОГО КОМИТЕТА ВКП(б) и ЦЕНТРАЛЬНОГО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ЗСФСР

СЕНТЯБРЬ 2 СРЕДА 1936 г. № 205 (3922)

## СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ

Письмо тов. Литвинова генеральному секретарю Лиги наций

Обмен речами между полпредом СССР в Испании тов. Розенбергом и президентом испанской республики г. Асаньа

Накануне 100-летней годовщины со дня рождения Ильи Чавчавадзе (2-я стр.)

Приказ тов. Орджоникидзе о правильном и экономном расходовании металлов

## *К новым успехам колхозного строительства*

Замечательны успехи колхозного строительства в Грузии за последние годы. Громадная кропотливая работа, которую провели партийные организации Грузии в области исправления допущенных старым руководством ЦК КП(б)Г в 1929—1931 годах серьезных политических ошибок в крестьянском вопросе, укрепила колхозы организационно, хозяйственно и политически, показала на деле крестьянству все преимущества колхозного строя.

Правильное осуществление линии партии обеспечило рост коллективизации с 21,8 проц. в 1931 году до 74,4 проц. в настоящее время. В несколько раз вырос удельный вес колхозов в производстве и сдаче государству сельскохозяйственной продукции. Почти в десять раз увеличился за это время валовой доход колхозов, повысилась доходность колхозников. Колхозы стали основными производителями всех важнейших и ведущих культур — чая, табака, свеклы, зерновых. С каждым годом все радостней и ярче становится колхозная жизнь, все богаче, крепче и мощнее становятся колхозы.

Решающим условием роста и укрепления колхозов явилось осуществление сталинского устава колхозной жизни. Этот устав явился могущественнейшим оружием в борьбе за колхозную культурную зажиточную жизнь. Устав вскрыл колоссальные возможности, заложенные в условиях коллективного труда, помог колхозникам максимально эти возможности использовать.

Эти успехи выдвигают перед партийными организациями Грузии ряд серьезнейших и ответственных задач в области дальнейшего укрепления колхозов, дальнейшего неуклонного проведения в жизнь каждого пункта, каждого требования сталинского устава.

Успехи колхозного строительства еще более увеличили ответственность партийных организаций в деле развития сельского хозяйства. «Переход к коллективному хозяйству, как преобладающей форме хозяйства, — говорил товарищ **Сталин**, — не уменьшает, а увеличивает наши заботы о сельском хозяйстве, не уменьшает, а увеличивает руководящую роль коммунистов в деле под'ема сельского хозяйства».

Об этом мудром указании вождя, о задачах, вытекающих из него для партийных организаций Грузии, в связи с успехами колхозного строительства, напомнил в опубликованном вчера докладе на V пленуме ЦК КП(б) Грузии тов. **Лаврентий Берия**.

В этом обстоятельном, насыщенном живыми примерами и фактами, докладе тов. Л. Берия с исчерпывающей полнотой и ясностью дал картину успехов, достигнутых в области колхозного строительства, и поставил ряд конкретных задач, разрешение которых неразрывно связано с дальнейшим укреплением колхозов.

Сталинский устав сельскохозяйственной артели — единственный путь роста и укрепления колхозов, роста зажиточности колхозников. Неуклонное осуществление этого устава — первое условие для того, чтобы каждый колхоз был крепким, мощным и богатым, чтобы каждый колхозник жил зажиточно и культурно. В докладе тов. Л. Берия можно найти большое количество примеров работы колхозов, которые на основе реализации устава добились прекрасных показателей и высокого дохода. Но одновременно с этим тов. Л. Берия заострил внимание всех партийных и советских организаций на тех недочетах, которые были вскрыты ЦК КП(б) Грузии в отдельных колхозах **Казбекского, Душетского, Ахалцихского, Ахалкалакского, Аспиндзского, Баймачетского и Агбулах-Мангисского** районов и в ряде колхозов **Юго-Осетии**.

Эти недочеты не могли бы иметь места, если бы районные партийные, советские и особенно земельные организации лучше руководили работой колхозов, повседневно проверяли выполнение устава, помогали практически колхозам в его осуществлении.

Недочеты, о которых идет речь, имеются лишь в отдельных колхозах некоторых районов. Они не типичны, не характерны для всех остальных. Но тем не менее Центральный Комитет КП(б) Грузии особо подчеркнул их с тем, чтобы выводы из этого были сделаны во всех остальных районах и колхозах.

Первый и основной вывод касается руководства колхозами, касается стиля работы районных организаций, системы работы и структуры земельных организаций. Доклад тов. Л. Берия дает ряд ценных указаний, поднимает большое количество чрезвычайно важных принципиальных вопросов. В нем содержится развернутая программа работы по улучшению руководства колхозами, программа борьбы против канцелярско-бюрократического, «общего», неконкретного подхода к этому важнейшему делу.

Пленум ЦК КП(б) Грузии утвердил этот доклад и предложил всем партийным и советским организациям Грузии положить его в основу своей дальнейшей работы по организационно-хозяйственному и политическому укреплению колхозов, по подъему и развитию сельского хозяйства Грузии. Этот доклад должен стать настольной книгой, постоянным пособием и руководством каждого районного работника. На примере этого доклада им нужно учиться тому большевистскому деловому стилю работы, примеры которого показывает Закрайком ВКП(б) и ЦК КП(б) Грузии.

Тов. Л. Берия в своем докладе призвал местные организации к усилению бдительности. Революционная сталинская бдительность на каждом шагу, на каждом участке, в любой обстановке, умение распознать и разоблачить врага, как бы глубоко он ни прятался, — вот что требуется от каждого районного работника, от каждого честного трудящегося.

Верховный суд, выразивший волю всего народа, приговорил к расстрелу банду фашистских подонков, презренных убийц из троцкистско - зиновьевского контрреволюционного террористического центра. Гадина разоблачена. Но еще остались неразоблаченные двурушники - контрреволюционеры, которые притаились по углам и ведут свою подрывную работу. С ними смыкаются для совместной шпионской, диверсионной и террористической деятельности националистические, шовинистические и великодержавные элементы.

Быть всегда на-чеку, ни на минуту не ослаблять зоркости и настороженности — в этом главное.

Доклад тов. Л. Берия ставит перед районами Грузии задачи, разрешение которых обеспечивает новые, еще более крупные победы, еще большее процветание колхозов и их дальнейшее укрепление. Окруженные повседневной заботой, вниманием и помощью правительства Союза, Центрального Комитета партии и великого **Сталина**, трудящиеся Грузии твердо и уверенно идут по великому пути, начертанному партией **Ленина — Сталина**, борются за то, чтобы полностью оправдать заботу и любовь своего лучшего друга, отца и учителя, великого вождя всего трудящегося человечества — товарища **Сталина**.

## СССР и ЛИГА НАЦИИ

### Письмо тов. М. М. Литвинова генеральному секретарю Лиги наций г. Авенолю

Народный комиссар по иностранным делам тов. **М. М. Литвинов** направил генеральному секретарю Лиги наций г. **Авенолю** следующее письмо:

Господин генеральный секретарь.

Вследствие резолюции собрания от 4-го минувшего июля, вы обратились к правительству СССР с просьбой довести до вашего сведения предложения, которые это правительство считало бы нужным представить для улучшения применения принципов пакта.

В ответ на это приглашение и ссылаясь на замечания, которые я уже имел случай высказать при обсуждении этого вопроса в заседании совета 26 июня и на ассамблее 1-го июля с. г., имею честь сообщить, что мысль о пересмотре пакта не могла бы в настоящее время быть признана оправдываемой обстоятельствами и способной привести к желаемым результатам, в виду затруднений, связанных с применением процедуры изменений пакта, согласно его статье 26-й.

Вместе с тем, имею честь довести до вашего сведения нижеследующие положения, принятие которых способствовало бы, по мнению моего правительства, более точному и эффективному применению принципов пакта в области коллективной безопасности и которые могли бы быть приняты с этой целью либо в форме резолюции собрания, либо путем протокола, открытого для подписания членов Лиги:

**1. В случае войны против какого-либо из членов Лиги наций, совет должен быть созван не позже, чем в 3-дневный срок со дня извещения об этом генерального секретаря.**

**2. В 3-дневный срок с момента своего созыва совет обязан вынести решение по вопросу о наличии условий, дающих место применению ст. 16-й пакта.**

**Это решение будет считаться принятым, когда за него будут поданы голоса не менее 3/4 (три четверти) присутствующих членов, не считая голосов представителей государства, жертвовавшегося жертвой агрессии, и государства, на которое подана жалоба.**

**3. С момента констатации советом наличия условий, дающих место применению ст. 16-й, государство, прибегнувшее к войне, тем самым считается находящимся в состоянии войны со всеми членами Лиги наций и признается подлежащим действию мер (санкций), имеющих целью обеспечить уважение к обязательствам пакта.**

**4. Выполнение военных санкций осуществляется государствами-участниками договора о взаимной помощи, призванных действовать в данном случае, а также государствами, которые желали бы сообразоваться с рекомендацией совета, согласно п. 2-го ст. 16-й пакта, вынесенной большинством голосов, указанным выше в п. 2.**

**5. Невынесение советом решения, указанного в п. 2, не наносит ущерба немедленному выполнению государствами - участниками договора о взаимной помощи, их обязательств помощи на условиях указанных в этих договорах.**

**6. С того момента, как генеральный секретарь будет извещен, с целью созыва совета, согласно п. 1, о войне против члена Лиги наций,— государства - участники договора о взаимной помощи, призванные действовать в данном случае имеют право принимать все подготовительные меры, необходимые для приведения их вооруженных сил в готовность к оказанию помощи согласно этим договорам.**

**7. Государства — члены Лиги обязуются не рассматривать, как акты агрессии, действия осуществляемые в порядке военных санкций, как участниками договора о взаимной помощи, так и другими членами Лиги на основании п. 4.**

**8. Независимо от вопроса о применении к государству - агрессору военных санкций, совет решает большинством, указанным в п. 2, вопрос о применении мер, указанных в п. п. 1 и 3 ст. 16-й пакта, об их содержании, об'еме и сроке введения в действие, при чем такое постановление обязательно для всех членов Лиги.**

**Совет может также, если это необходимо для успешности проведения общего плана действий или для сокращения потерь для отдельных членов Лиги, отсрочить для отдельных государств полностью или частично приведение в исполнение мер, предусмотренных в п. 1 ст. 16-ой пакта.**

**9. Всякий член Лиги, уклоняющийся от участия в экономических и финансовых санкциях, может быть подвергнут мерам таможенной и торговой дискриминации со стороны прочих членов Лиги.**

**10. Члены Лиги обязуются провести, немедленно после вступления в силу настоящей резолюции (протокола), все законодательные постановления, необходимые по их внутреннему конституционному устройству, для того, чтобы заранее обеспечить своевременное применение ими мер, могущих быть решенными в области экономических и финансовых санкций.**

**11. Договоры о взаимной помощи между государствами, заинтересованными в поддержании безопасности в определенных районах, признаются дополнительной гарантией безопасности в рамках пакта. Договорами, составляющими такую дополнительную гарантию, признаются те договоры, заключенные или могущие быть заключенными между двумя или несколькими государствами, которые:**

**1) содержат обязательство помощи любому из участников, только если он явится жертвой нападения, 2) устанавливают обязанность помощи в тех случаях, в каких право оказания помощи вытекает из пакта Лиги наций, 3) зарегистрированы и опубликованы согласно ст. 18-ой пакта.**

Считаю необходимым добавить, что, по мнению правительства СССР, проведение в жизнь вышеозначенных положений было бы облегчено, если бы они были дополнены указанием, что для целей применения ст. 16-ой пакта, государством, прибегнувшим к войне, должно признаваться государство, которое совершило бы один из актов, входящих в категории, указанные в докладе об определении агрессии, представленном комитетом по вопросам безопасности конференции по сокращению и ограничению вооружений 24 мая 1933 года.

Примите уверения и т. д.

**М. ЛИТВИНОВ.**

(ГТА).

Закавказская об'единенная военная школа на параде, по окончании окружного учения (Фото И. Горбатюка)

## Парад частей Закавказского военного округа

РАЙОН ОКРУЖНОГО УЧЕНИЯ, 30. (От наш. спец. корр.). Еще за много дней до приема дорогих гостей—частей Красной армии, прибывших на окружное учение, город принял праздничный вид. Улицы, дома, вокзал, витрины магазинов красиво убраны зеленью. Много плакатов с лозунгами. Повсюду, любовно украшенные живыми цветами, портреты вождя народов великого **Сталина**, первого маршала Советского Союза **Клима Ворошилова**, портреты руководителей партии и правительства.

Во многих местах через улицу перекинуты алые полотнища, с приветствиями бойцам родной, любимой Красной армии.

Сегодня, чуть свет, улицы города заполнились сплошным людским потоком, а прибывающие поезда подвозили все новые тысячи колхозников из прилегающих районов. Со знаменами, с портретами вождей, с охапками живых цветов, под звуки зурны, они направлялись к месту парада частей Закавказского Военного округа, принимавших участие в окружном учении.

На громадном поле, на фоне отрогов величественного Кавказского хребта части войск построились для парада. Вдали, в цепи гор, выделяется своей снежной вершиной Казбек.

На обтянутой кумачем и убранной знаменами трибуне—начальник ПУОКР ЗакВО, корпусной комиссар **А. Ярцев**, председатель ЦИК Грузии **Ф. Махарадзе**, председатель Тбилисского Совета **М. Ниорадзе**, председатель Совпрофа Грузии **Г. Стуруа** и представители районных партийных и советских организаций.

По одну сторону трибуны весь состав военных аташе иностранных государств, по другую сторону — приглашенные гости колхозники, рабочие, и служащие.

12 часов. На поле появляется командующий войсками Закавказского Военного Округа, командарм 2-го ранга тов. **Левандовский**. Он принимает рапорт командующего парадом комкора тов. **Соколова** и об'езжает части войск. Громкоголосое «ура» и «ваша» несется по всему полю в ответ на приветствие командарма.

На возглас командарма:

— Да здравствует великий **Сталин**! — бойцы, командиры, политработники и все присутствующие отвечают восторженными приветствиями, аплодисментами, громовым «ваша», «ура».

Об'езд частей закончен. На трибуну поднимается тов. Левандовский.

Командующий войсками округа, командарм 2 ранга тов. Левандовский обращается к бойцам и командно-начальствующему составу с речью.

Он поздравляет бойцов с завершением учения, с подведением итогов годовой стахановской учебы. Он говорит, что части округа показали на учении отличные образцы умения вести бой в горной обстановке, образцы овладения современной техникой, которой страна вооружила Красную армию. Они выполнили приказ и указания железного наркома обороны, маршала Советского Союза товарища **Ворошилова**.

Радиорупоры, установленные во всех концах поля и в городе, далеко разносят речь тов. Левандовского.

— Это учение еще раз продемонстрировало, — говорит тов. Левандовский, — что Красная армия всегда готова по первому зову партии, ее великого вождя, гения человечества товарища **Сталина** дать сокрушительный отпор врагу, если он попытается посягнуть на священную неприкосновенность Страны Социализма.

Громовое, раскатистое «ура» покрывает слова командарма. Оно долго перекатывается из конца в конец по громадному полю.

И еще не раз, когда командарм произносит имя величайшего человека, отца, друга и учителя, великого **Сталина**, ликующее «ура» проносится по рядам войск.

Затем с речью выступает пред. ЦИК Грузии тов. **Филипп Махарадзе**. От имени трудящихся он приветствует бойцов с окончанием учения, поздравляет их с отличными результатами боевой подготовки частей округа.

И опять «ура». Громкоголосое, торжествующее оно звучит грозным предостережением всем тем, кто осмелится посягнуть на нашу великую родину.

— Парад смирно!.. К торжественному маршу!..—далеко раздается команда командующего парадом.

И вот стальной поступью, твердо чеканя шаг, первыми открывают марш питомцы Закавказской об'единенной военной школы. За ними — части №-ской грузинской дивизии. Вот идет пехотная школа №-ского полка. Мужественные, крепкие загорелые лица. Впереди — славный командир - орденоносец, старший лейтенант Коркелия.

Радуя взор своей выправкой, бойцы громовым «ваша» отвечают на приветствия, проходя мимо трибуны.

Проходит осетинская рота. В ее рядах орденоносец - красноармеец Лохов. Идут пулеметчики, связисты, саперы и опять стрелки. И у всех на лицах выражение полного сознания своей силы, готовности отдать жизнь за свою великую родину.

Возглавляя №-скую дивизию, идет комбриг Кевлешвили, награжденный недавно постановлением ЦИК СССР орденом «Красной звезды».

Раздаются приветственные возгласы:

— Да здравствует Красная армия и ее вождь товарищ **Ворошилов**!

— Да здравствует любимый вождь великий **Сталин**!

— Да здравствует боевой руководитель большевиков Грузии и Закавказья **Л. Берия**!

Но вот в воздухе появляются самолеты. Заглушая рокотом своих моторов сводный оркестр, бреющим полетом, как вихрь, над полем проносятся истребители. Гул их моторов звучит, как победный гимн, как гимн могущества и непобедимости Страны Советов. За истребителями, высоко в воздухе, в идеальном строю проходят тяжелые самолеты, разведчики...

А в это время перед трибунами проходят люди в синих комбинезонах. Парашютисты... Стройные, подтянутые, все, как на подбор, они всем своим видом говорят о бесстрашии советской молодежи, о ее героизме.

Короткий перерыв. Движется конница. Рысью она проходит мимо трибун, вызывая всеобщее восхищение своим прекрасным видом.

За конницей — артиллерия. Красные флажки на многих орудиях свидетельствуют о снайперских, стахановских результатах работы.

Затем все поле наполняется гулом. Идут танки, идут мотомеханизированные части. Вся эта многообразная техника свидетельствует о силе и могуществе Страны Советов, о непобедимости ее Рабоче - Крестьянской Красной армии.

Парад окончен. Мимо трибун идут колонны трудящихся города и колхозников окрестных районов. Бодрость, веселье и радость парят в колоннах. Звуки оркестров и зурны заполняют поле.

Из колонн на трибуну летят охапки цветов. Трудящиеся приветствуют бойцов и командиров своей любимой, славной Красной армии — вооруженного оплота Страны Социализма.

**К. НОВИКОВ.**

## Письмо тов. Литвинова произвело большое впечатление в женевских кругах

ЖЕНЕВА, 29. (ГТА). Письмо тов. Литвинова о предложениях СССР, направленных к укреплению авторитета Лиги наций и системы коллективной безопасности, произвело в Женеве большое впечатление. Четкость, ясность и целеустремленность советских предложений отмечаются всеми.

«Это — еще одно доказательство серьезного отношения СССР к своим международным обязательствам»,— сказал один видный деятель Лиги наций. Письмо напечатано полностью не только, как обычно, в близкой к Лиге наций «Журналь де насьон», но также в наиболее распространенной во французской Швейцарии газете «Ла Сюисс».

## Бешенство агрессора

БЕРЛИН, 29. (ГТА). «Дейче альгемейне цейтунг» резко нападает на письмо тов. **Литвинова** об улучшении применения принципов пакта Лиги наций. Газета находит, что в письме «не выявлена действительная потребность в реформе», напротив, оно-де продиктовано «желанием замаскировать женевскими формулами собственные интересы».

**Особенно возмущает газету предложение советского правительства сделать Лигу наций на случай войны инструментом более действенным. Не меньшие нападки вызывает и идея выступления участников пакта о взаимопомощи против нападающей стороны.**

Другие газеты воздерживаются пока от комментариев.

## ПРОФЕССУРА ТБИЛИССКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА — товарищу БЕРИЯ

31 августа, накануне нового учебного года, состоялось общее собрание профессуры Тбилисского государственного университета. Собрание приняло обращение к руководителю большевиков Грузии и Закавказья тов. **Лаврентию Берия**. В обращении говорится:

«Тбилисский государственный университет встречает новый учебный год вполне подготовленным: составлен новый учебный план, переработаны и заново отпечатаны программы по всем учебным дисциплинам (200 программ), изданы учебники и учебные пособия по основным предметам (25 учебников); научно-учебная библиотека пополнена ценной и необходимой литературой (приобретено 22.000 томов книг); в соответствии с требованиями нового учебного плана заново оборудованы и переоборудованы лаборатории и учебные кабинеты; для обеспечения нормального хода учебного процесса заново оборудованы все учебные аудитории новыми партами (на 3000 человек) и всеми необходимыми наглядными учебными пособиями. В целях дальнейшего улучшения материально - бытовых условий студенчества расширено общежитие на 400 мест со всеми удобствами.

Усиливая наступательную революционную бдительность на идеологическом фронте, мы, под руководством партии большевиков сплачиваем весь коллектив Государственного университета вокруг боевых задач подготовки высококвалифицированных специалистов.

Развертывая большевистскую самокритику, будем неустанно совершенствовать нашу работу на всех участках научно - учебного фронта. Усиливая борьбу за овладение высотами науки, воспитывая молодые кадры на основе учения **Маркса — Энгельса — Ленина — Сталина**, мы твердо помним, что враги советского народа, последыши трижды презренной троцкистско - зиновьевской контрреволюционной банды, маскируясь, и впредь будут вести свою предательскую работу.

Мы будем со всей напористостью разоблачать гнусные маневры этих вурушников и предателей, питая величайшую любовь и преданность к вождю народов СССР и угнетенного человечества, к нашему любимому, родному, великому **Сталину**.

Зная Вашу повседневную заботу о нас, мы обещаем Вам работать неустанно над дальнейшим улучшением качества нашей работы и упорно повышать свою научную квалификацию.

## Театр им. Руставели закончил гастроли в Москве

МОСКВА, 31. (ГТА). 30 августа спектаклем «Анзор» Государственный театр Грузии им. Руставели закончил свои гастроли в Москве. В столице театр им. Руставели кроме спектакля «Анзор» показал героическую драму Сандро Шаншиашвили «Арсен», в постановке народного артиста республики и орденоносца А. Васадзе, и музыкальную комедию Серго Клдишвили «Осенние дворяне», в постановке заслуженного деятеля искусств К. Патаридзе. Все спектакли прошли с большим художественным успехом и были горячо приняты зрителями. На 11 гастрольных спектаклях в помещении театра им. Вахтангова побывало около 15 тыс. человек.

5 сентября театр им. Руставели дает спектакль «Арсен» для гостей четвертого театрального фестиваля. Этот спектакль пойдет на сцене филиала Большого театра.

## Перелет героя Советского Союза С. Леваневского

САМОЛЕТ «Н-208», **1 сентября, 1 ч. 29 мин. (Радио).** Сейчас летим в Якутск. Идем над живописными берегами Лены над тундрой, над бескрайними просторами Якутии. От Лос-Анжелоса пролетели уже 10 тысяч километров будущего воздушного пути между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки, новой северной трассы между Старым и Новым светом.

Привет читателям «Правды» с борта самолета «Н-208». Скоро Москва! Сейчас переходим полярный круг.

**СИГИЗМУНД ЛЕВАНЕВСКИЙ.**
**ВИКТОР ЛЕВЧЕНКО.**

## 120 тракторов за день

ЧЕЛЯБИНСК, 29. Коллектив челябинского тракторного завода ознаменовал встречу стахановской годовщины новой победой. 28 августа, с главного конвейера снято 120 тракторов при задании в 102 трактора. В этот день все основные цехи завода, исключая кузницу, перевыполнили план.

## УТВЕРЖДЕНИЕ РЕКОРДОВ Н. КОККИНАКИ

МОСКВА, 29. Центральный аэроклуб СССР им. Косарева получил телеграмму от своих представителей на варшавской конференции международной авиационной федерации тт. Горшенина и комбрига Дейча.

Тт. Горшенин и Дейч извещают, что международная авиационная федерация засвидетельствовала первые три высотных рекорда с коммерческими нагрузками летчика-испытателя В. Коккинаки.

В список международных рекордов с коммерческими нагрузками по классу «с» внесены рекорды товарища Коккинаки от 17 июля (груз 500 клгр.—высота 11.458 метров), от 26 июля (груз 1000 клгр.—высота 11.746 метров) и от 3 августа (груз 500 клгр.—высота 13.176 метров). Материалы последнего рекорда тов. Коккинаки от 21 августа (груз 1000 клгр.—высота 12.101 метр) посланы в ФАИ лишь три дня назад и еще не рассматривались.

Необходимо отметить, что указанные рекорды знатного летчика-испытателя Владимира Коккинаки являются первыми международными спортивными рекордами Союза, официально признанными международной организацией, регистрирующей эти рекорды.

## Об увековечении памяти командарма 1-го ранга тов. Каменева С. С.

*Постановление Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР*

Признавая исключительные заслуги скончавшегося командарма 1-го ранга **С. С. Каменева** в руководстве вооруженными силами республики в годы гражданской войны и в деле организации и укрепления обороны советского государства, — Центральный Исполнительный Комитет Союза ССР, в целях увековечения его памяти, **постановляет:**

1. Воздвигнуть тов. **С. С. Каменеву** памятник в гор. Киеве (в месте его рождения), поручив исполнение этого СНК УССР;

2. Предложить СНК УССР переименовать одну из улиц гор. Киева в улицу **Каменева С. С.**;

3. Присвоить имя Сергея Сергеевича **Каменева** 21-й стрелковой пермской краснознаменной дивизии;

4. Предложить Наркомату Обороны Союза ССР:

а) присвоить имя Сергея Сергеевича **Каменева** одному авиасоединению и одному механизированному войсковому соединению,

б) издать исторический очерк о работе С. С. **Каменева** в РККА;

5. Назначить персональную пенсию жене тов. **Каменева** Варваре Федоровне **Каменевой** в размере 1 000 рублей в месяц;

6. Закрепить за семьей тов. **Каменева** С. С. особняк в Москве по Смоленскому бульвару, № 16, где все время жил тов. С. С. **Каменев**;

7. Принять за счет государства расходы, связанные с похоронами и увековечением памяти командарма 1-го ранга С. С. **Каменева**.

**Председатель Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР М. КАЛИНИН.**

**Секретарь Центрального Исполнительного Комитета Союза ССР И. АКУЛОВ.**

Москва, Кремль,
26 августа 1936 г.

НАКАНУНЕ СТОЛЕТНЕЙ ГОДОВЩИНЫ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ

# 1837 ИЛЬЯ ЧАВЧАВАДЗЕ 1937

Родные и изменные стены зала дома И. Чавчавадзе в Сагурамо. (Фото В. Тарасова).

## ПОВЕСТЬ О КРЕПОСТНИЧЕСТВЕ

В [illegible] «Кация - адамиани» («Это [illegible] человек?») Илья Чавчавадзе ставит вопрос о помещичьем дворянстве эпохи крепостничества. Повесть беспощадно обнажает отталкивающее нутро, паразитический быт помещиков и цель автора, тем самым, становится вполне очевидной.

«Кто в лице Луарсаба узнает себя, кто сказанное о Луарсабе примет на свой счет, тот непременно, закидает грязью автора».

Эти вступительные строки говорят прежде всего о том, что Илья Чавчавадзе уже заранее знал, что его литературно-публицистическая миссия не придется по вкусу кое-кому из читателей. «Но пусть будет им известно, что мы не имеем в виду личностей и что нас интересуют лишь общественные болячки». Отсюда—задача автора: раскрыть в лице князя Луарсаба Таткаридзе и его неразлучной супруги Дареджан (главных героев повести) типические черты деградирующего дворянства, попытаться повлиять на него, помочь ему изжить «общественные болячки».

Илья Чавчавадзе выступал лишь против безудержной эксплоатации крестьян и возмущался животным обликом помещиков. «Эх, что там ни говори, читатель, а эта супружеская чета воображала, что раз желудок у них сыт, то они обладают также и умением управлять крепостными». Так сокрушается автор, с иронией и сарказмом разоблачая своих Луарсаба и Дареджан.

«Мирно безмятежно протекала незлобивая жизнь этих двух невинных душ на этом белом свете, который ничего не знал о их существовании, так же как и они сами не интересовались на этом бренном свете ничем кроме еды и сна».

Изображая своих героев стоящими как бы «вне мира сего», Чавчавадзе тем самым предупреждает помещичье дворянство, призывает оглянуться вокруг. Но, не видя исторической обреченности своего класса, Илья Чавчавадзе, естественно, не мог дать правильного прогноза эпохи и предвидения будущего. Однако, его повесть сыграла роль острого разоблачительного оружия и, вполне понятно, восстановила разоблаченных против автора.

Илья Чавчавадзе не пожалел красок на то, чтобы отобразить животный облик разжиревшего помещика. Попытка описать «с неба навеянную душу» Луарсаба приводит автора к признанию, что ее «не было видно нигде, ибо, она невидимому заглохла, растворившись в обильном жиру его сиятельства».

Луарсаб был неучем. «Учение—это нынешнее зло, — говорил он с болью сердца, точно скорбел за человечество, страдающее от этого зла».

По этому поводу Чавчавадзе едко иронизирует: «И правы были их сиятельство», ибо Луарсаб представлял собою как бы сосуд с выбитым дном, который как ни заваливай едой, все равно не наполнишь—в все назначение его в этом только и заключалось.

«Хотя зло нашего времени и печалило Луарсаба, однако, лицо его, постоянно смеющееся, выражало одну и ту же исключительную глупость». Автор ищет «корень зла» в беспросветной некультурности Луарсабов и в доказательство их «исключительной глупости» разворачивает перед читателем их «дела и дни».

Но эти «дела и дни», оказывается, столь серы, однообразны и бессодержательны, что автору неоднократно приходится прерывать свое повествование вопросом: «не наскучило ли тебе, читатель?». И тут же отвечать самому: «нет сомнения, что наскучило. Но знай, читатель, что я, подписавшийся ниже, пишу эту бесхитростную повесть не для развлечения и забавы читателя. Я хочу, чтобы она заставила его призадуматься... Я хочу, чтобы читатель загрустил не от того, что повесть не забавна сама по себе, а потому, что действительно, есть над чем призадуматься. Если эта незатейливая повесть сумеет достигнуть своей цели, мне больше нечего хотеть, мой скучающий читатель—ничего другого я и не хотел. А если не сумеет, что же делать? Утешусь тем, что «лучше впустую работать, чем впустую бездельничать». Эта благословенная пословица очень многих никчемных людей выставляет и выставляла дольными. Пусть и я буду в их числе».

Повесть «Это ли человек?» несомненно является одним из шедевров грузинской классической литературы. Она читается с неослабным интересом и каждая ее страница заставляет читателя искренне смеяться.

Это произведение Ильи Чавчавадзе дает современному читателю яркое, неподдельное представление о паразитической жизни класса эксплоататоров, еще более углубляя чувство ненависти к тому прошлому, которое глушило все передовое и лучшее, что было в народе. В этом основная ценность «Кациа-адамиани».

А. ЭЛИАДЗЕ.

Дом Ильи Чавчавадзе в Сагурамо (Фото В. Тарасова).

## И. ЧАВЧАВАДЗЕ И ЦАРСКАЯ ЦЕНЗУРА

Произведения Ильи Чавчавадзе на протяжении всей его пятидесятилетней деятельности неоднократно подвергались цензурным вымаркам и сокращениям.

Уже в студенческие годы Илья Чавчавадзе писал о цензоре в одном, недавно обнаруженном мною стихотворении:

Ненависть цензора гложет,
Цензору злоба сродни,
Но запугать он не сможет
Тех, кого братство роднит.

Жажду, чтоб не искажал он
То, что сказалось пером.
Иль человеку пристало.
Быть бессловесным рабом?

. . . . . .

Общий удел нам положен,
Смело пойдем мы во мгле.
Он запугать нас не сможет:
К новому глух он и слеп.

И хотя царская цензура не могла «запугать» Илью Чавчавадзе, — она многое выбрасывала из произведений писателя.

Чтобы убедиться в этом, достаточно просмотреть рукописи и печатные издания ряда его поэм, повестей и стихов. Начнем с известной поэмы «Ачрдили», которую трудящиеся советской Грузии цитируют в своем письме вождю народов великому Сталину.

Эту поэму Илья Чавчавадзе написал в первые годы своей литературной деятельности, будучи студентом Петербургского университета.

В рукописном отделе Музея Грузии, в архиве бывшего «Общества распространения грамотности», хранится поэма «Ачрдили», переписанная рукой Ильи Чавчавадзе набело и датированная 29 января 1859 года.

В том же году поэт попытался поместить поэму в декабрьском номере журнала «Цискари», но удалось напечатать отрывок — остальную часть цензура не пропустила.

В конце 1859 года Илья Чавчавадзе подвергает «Ачрдили» некоторой стилистической обработке и в результате еще более заостряет политический смысл поэмы. В 1860 году он задумал издать отдельной книжкой этот второй вариант поэмы вместе с переводом «Хаджи Абрека» Лермонтова, но издание не осуществилось в силу цензурного запрета.

В апреле 1861 года Чавчавадзе писал из Петербурга Илье Цинамзгваришвили, которому поручено было следить за изданием книги: «...напиши мне, в каком положении мои «Ачрдили» и «Хаджи Абрек». *) Но все старания были напрасны. Цензурный комитет так и не дал разрешения. Позже, в 1863 году, когда Илья Чавчавадзе основал журнал «Сакартвелос моамбе» («Вестник Грузии»), ему удалось опубликовать XXIV, XXVI и XXVII главы, и то в искромсанном цензурой виде.

Спустя 12 лет, после закрытия «Сакартвелос моамбе», И. Чавчавадзе начал печатать поэму «Ачрдили» в основанном в 1871 году журнале «Кребули» («Сборник»). За истекшие 12 лет поэт переработал текст «Ачрдили» и, таким образом, создал третий вариант поэмы, который печатался в течение двух лет. (Журнал «Кребули» — 1872 г., № 11—12; 1873 г. № № 1, 2, 5—6).

Однако и на этот раз цензура приложила свою руку к произведению Чавчавадзе: полностью была из'ята девятая глава поэмы, в которой говорится о борьбе с царским самодержавием. Из седьмой главы из'яты были последние строки: начало, в котором поэт идеализирует прошлое Грузии, цензурой пропущено, и вычеркнуты лишь те строки, в которых говорится, что теперь все это, как пыль, развеялось. Из главы шестнадцатой из'яты строки:

...«На улыбку и честь князя
И на заржавленные цепи меняют
Свободу своей отчизны».

Отдельные строки из'яты цензурой из глав: пятой, седьмой, восьмой, тринадцатой и пятнадцатой.

После того, как поэма «Ачрдили» была напечатана, хотя и в искаженном виде, Илья Чавчавадзе продолжал работать над ней и написал девять новых глав.

В этой новой и дополненной редакции поэма «Ачрдили» была напечатана Ильей Чавчавадзе в 1881 году во втором и третьем номерах журнала «Иверия». Но и тут не обошлось без цензурных «поправок». Больше всего пострадала вторая часть поэмы, из которой вычеркнуты четыре главы (XXII — XXV). Из ряда глав первой части вычеркнуты лишь отдельные строки. Вовсе исчезли двадцать вторая и двадцать третья главы поэмы, которые так и не удалось до сих пор обнаружить.

Подобному запрету подвергалась и поэма «Разбойник Како».

Закончив поэму 11 декабря 1860 года, Илья Чавчавадзе в течение ряда лет не мог ее опубликовать, пока, наконец, он не пошел на «некоторые уступки» и цензура «смягчила» отдельные места поэмы.

В 1864 году Чавчавадзе писал в Петербург Кириллу Лордкипанидзе по поводу предполагавшегося включения поэмы в сборник «Чонгури»: «Хотя мои «Несколько картин» или «Эпизоды из жизни разбойника» закончены, я не посылаю их, так как знаю, что все равно не напечатают. Если даже ты как-нибудь там сумеешь получить разрешение, здесь запретят весь сборник, знаю это наверное. Я тоже хлопотал в здешнем цензурном комитете, но категорически запретили» *).

Не менее пострадала от царской цензуры поэма «Картлис деда» («Мать Грузии»). Для того, чтобы как-нибудь завуалировать содержание и опубликовать поэму, Илья Чавчавадзе несколько раз изменял ее название. Менялись и подзаголовки: в первом издании — «Драматический эпизод из жизни царицы Тамары до войны с турками» («Кребули», 1871 г., № 8), во втором издании — «Эпизод времен Давида Возобновителя, когда он освобождал Грузию от арабов» («Иверия», 1879 г. № 7—8). В рукописном отделе Музея Грузии хранится рукопись поэмы «Картлис деда» с третьим подзаголовком — «Сцены из будущей жизни», который наиболее соответствует содержанию поэмы.

Особенно пострадало от цензуры начало монолога матери. В журнале «Кребули» напечатано:

«Родина моя, любимая, сегодня оживает!

Народ подымается, народ думает, народ действует».

Остальные две строки в строфе вычеркнуты. В «Иверии» это место приведено полнее, но так же с «поправками»:

«Родина моя, Грузия, сегодня оживилась!
Народ подымается, народ воскрес, народ действует.
От моря до моря охвачены одной мыслью,
И это—дума о свободе нашей страны.
Велико это чувство народа и будет оно путеводным».

В рукописи последние строки читаются так: «От Каспийского моря до Черного дума лишь об одном. И дума эта о свободе всего Кавказа!»

Бывало так, чтобы сбить цензуру с толку, Илья Чавчавадзе выдавал свои стихи за переводы, приписывая их вымышленным авторам. Например, одно из лучших стихотворений Ильи Чавчавадзе «Бедниери эри» («Счастливый народ») было опубликовано впервые в журнале «Кребули» в 1871 году с примечанием: «Подражание итальянскому поэту Джусти». Достаточно указать, что в рукописи того же 1871 года и в публикации 1892 года это стихотворение не имеет никаких примечаний и авторство его целиком закреплено за Ильей Чавчавадзе. Кроме того существует письмо к И. Умикашвили, в котором И. Чавчавадзе пишет об этом стихотворении, как об оригинальном и о своей «боязни» цензуры: «Эти новые стихотворения («Бедниери эри» и «Равакетет, рас вшвребоди») я послал для напечатания в сборнике, но боюсь, что некоторые места не пощадят ножницы цензора».

К этому приему выдачи оригинальных произведений за переводные прибегали не раз сами редакторы-издатели и другие писатели.

Приведенные факты искажения стихов Ильи Чавчавадзе царской цензурой не единичны и число их можно значительно продолжить. Однако перейдем к прозе. Начнем с «Записок путешественника».

Повесть эта написана в 1861 году, после возвращения Ильи Чавчавадзе из России, но напечатать ее в Грузии по цензурным условиям не удавалось в течение десяти лет. «Записки путешественника» впервые появились в 1871 году во втором и пятом номерах журнала «Кребули», притом в крайне изуродованном цензурой виде. Из повести выброшены: полностью первая глава и значительная часть рассказа мохевца. Наряду с этим многие места «смягчены и исправлены». Всего на это произведение приходится до пятидесяти цензорских «поправок».

В начале «Записок путешественника» после фразы: «Одним словом, в моем сознании совершилась полная революция», цензура вычеркнула целый абзац, который восстановлен теперь по рукописи: **«Пусть слово революция не пугает тебя читатель! Революция есть источник спокойствия и мира. Так всегда бывает на свете: вино должно сначала вскипеть, перебродить, чтобы потом отстояться».**

Иногда Илья Чавчавадзе сам вычеркивал в своих рукописях «опасные» места, но после цензуры восстанавливал их. В конце рукописи «Записки путешественника» вычеркнуто от слов: «Понял я, мой мохевец»... и до последней строки: «Любимая моя отчизна, ответь мне на это». На полях этой страницы написано рукой Ильи Чавчавадзе—«цензура умеет чуять», затем зачеркнутое место восстановлено и тем же почерком помечено: «надо» (См. Собрание сочинений И. Чавчавадзе, 1926 г., т. II, стр. 328).

В 1894 году в журнале «Моамбе» была помещена повесть Ильи Чавчавадзе «Странная история». Путем сравнения сохранившейся в Музее Грузии рукописи в авторского экземпляра «Моамбе» можно легко установить, какого рода операцию произвела цензура и над этой повестью.

Беспощадна была царская цензура и к критико-публицистическим статьям Ильи Чавчавадзе.

Кавказский цензурный комитет, характеризовавший «Иверию» в одном из своих годичных отчетов как «оппозиционный орган», запретил Илье Чавчавадзе печатать в номере от 18 июля 1883 года фельетон «Внутреннее обозрение».

Если Илья Чавчавадзе в начале литературной деятельности говорил: «Не может запугать нас цензор, который к новому и слеп и глух», то через несколько лет он же тоном упрека отмечал, что говорить трудно: «точно вливают в рот воду или вовсе не дают высказаться, а если и дадут возможность высказаться, то так туманно, путано, условно, что не только человек—и сам чорт свернет себе шею». (Собр. соч. И. Чавчавадзе, 1927 г., т. VI, стр. 74).

За высказывание в произведениях своих мыслей и идей Илья Чавчавадзе получил от царского самодержавия соответствующую характеристику. Эта характеристика дана в секретном докладе начальника тифлисского жандармского управления департаменту полиции, датированном 1 мая 1894 года: «Главным руководителем того направления, цель которого — пробудить национальное движение, является Илья Чавчавадзе. Председатель дворянского земельного банка Илья Чавчавадзе обладает выдающимся умом и положением и пользуется большим авторитетом среди грузин, в особенности среди вольномыслящих. Ходят слухи, что время от времени у него устраиваются тайные собрания, на которых обсуждаются различные вопросы общественного и социального характера».

Произведения Ильи Чавчавадзе непревзойденного мастера художественного слова, только в наши годы, став достоянием трудящихся Советской Страны, впервые изучаются во всей своей полноте и критически осваиваются наряду с другими шедеврами грузинской классической литературы.

ЯКОВ БАЛАХАШВИЛИ.

*) Музей писателей Грузии. Архив И. Чавчавадзе, док. № 58.

*) Кутаисский музей. Архив К. Лордкипанидзе.

И. Чавчавадзе—портрет 60-х годов прошлого столетия.

## Из письма трудящихся Советской Грузии вождю народов великому Сталину

... Нас князья держали вечно под угрозою беды,
Было нам не до веселья, было нам не до еды.
Был пропитан хлеб наш скудный желчью многих горьких лет.
Эти муки так поведал Чавчавадзе наш поэт:

«Труд горемычный, тяжкий мой,
В жару, в ненастье и зимой,
Жизнь, полная забот, нужды,
Ночей бессонных, нищеты,—
Идет лишь господину впрок,
Удел моей семьи жесток!

Работал я так много дней,
А хлеба нет семье моей:
С'едает барин весь мой труд,
О, господи, где правда тут».

«Для них ты скот, не человек,
Ярмом придавленный навек;
Возьмут у матери дитя
И продадут его, шутя.
Пусть бедная страдает мать,
Она не смеет возроптать».

(Илья Чавчавадзе — поэма «Ачрдили»—1859 г.).

## И. ЧАВЧАВАДЗЕ

## Весна

Лес шепчет кротко,
Говоря: живи!
И лоза-сиротка
Плачет от любви.

В поле и на краже
Поднялись цветы...
Родина, когда же
Расцветешь и ты?

1861 г.

Стихотворение «Весна» написано 28 января 1861 года в Петербурге, в бытность автора студентом Петербургского университета. Впервые в русском переводе оно было опубликовано в сборнике «Грузинские поэты в образцах» (Тбилиси, 1897 г.). Стихотворение «Весна» приведено выше в новом переводе Б. Брика.

## ИЗ АРХИВА И. ЧАВЧАВАДЗЕ

*(МАТЕРИАЛЫ МУЗЕЯ ПИСАТЕЛЕЙ ГРУЗИИ)*

Письмо Ильи Чавчавадзе управляющему Сагурамским имением, относящееся к марту 1905 года:

«Моге! Сто шестьдесят рублей получил через Иосифа. В случае, если в Сагурамо пришло войско, ты сам пойди к старшему и от моего имени попроси, чтобы не причиняли бедствия народу, мы сами договоримся. Если же они захотят провести свое, тотчас же пришли мне фаэтон, я сам приеду и сам попрошу старшего, чтобы не приступали к действиям и напрасно народ не губили.

Илья Чавчавадзе».

Автограф И. Чавчавадзе. Записка о событиях в Сагурамо.

## ПРОИЗВЕДЕНИЯ И. ЧАВЧАВАДЗЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

★ К 100-летию со дня рождения Ильи Чавчавадзе издательство «Заря Востока» переиздает на русском языке повесть «Кация - адамиани» («Это ли человек?») в переводе А. Неймана. Книга печатается в Москве.

★ Поэт Борис Брик переводит для отдельного издания избранные поэмы и лирические стихи Ильи Чавчавадзе: «Разбойник Како», «Отшельник», «Весна» и др.

## ДОМ ПИСАТЕЛЕЙ ГРУЗИИ В САГУРАМО

Дом в Сагурамо, в котором жил Илья Чавчавадзе, будет передан в будущем году, к столетию со дня рождения Чавчавадзе, союзу советских писателей Грузии.

Участок земли перед домом — уже в ведении союза писателей. Здесь разбит плодовый сад, виноградник, цветник.

В доме Ильи Чавчавадзе будут организованы библиотека, музей и творческие кабинеты для писателей. Площадь, прилегающая к дому, будет застроена новыми дачами.

ИЛЬЯ ЧАВЧАВАДЗЕ

## КАЦИА-АДАМИАНИ

*Отрывок из повести*

Дареджан не была так ленива, как Луарсаб. В этом отношении, надо отдать справедливость, супруги не походили друг на друга, хотя и были одним поля ягодки. Как только княгиня продирала глаза, сейчас же, как сокол, слетала с тахты, повязывала голову косынкой, а поверх ее—платком, надевала ситцевое платье (иногда, второпях, наизнанку), просовывала босые ноги в чувяки и—«Эри, бичо»!¹)—неслась к соломенной избе, где обреталась прислуга, с треском пополам, скрепя сердце и затаив злобу, влачившая жалкое существование. Удивительна и вместе с тем потешна была бесплодная, никому не нужная суетня нашей княгини. Эта здоровенная, круглая, рыхлая женщина очень часто с утра до вечера была на ногах и, точно клубок, носилась во все стороны. Ни на одну минуту не оставалась она без дела: там, смотришь, дала подзатыльник дремлющей над шитьем сопливой девчонке, тут хватила по голове оборванного и вымазавшегося в саже мальчишку, который, зевая, лениво чистил засаленный накануне подсвечник. Здесь она задает головомойку, — кому, за что,—сама не знает княгиня; там прикрикнет и ругнет,—за что?—И этого тоже не знает княгиня. Словом, обругала, разнеся и обругав свою челядь, уставшая княгиня в изнеможении возвращалась к себе. Если встречалась по дороге дзоровая девка, то и тут, бывало, не утерпит Дареджан, ущипнет ее и, если в настроении, то добавит: «Чтоб тебя громом поразило!» Выбившись из сил, она вкатывалась в комнату, где Луарсаб, похожий на надутый бурдюк, переваливался на тахте, а если была летняя пора, — считал сидевших на потолке мух.

Как-то раз муж с женой повели весьма примечательный разговор.

Дело было в страдную летнюю пору, перед обедом, когда Дареджан, только-что кончив описанный нами очередной обход, с неизменными покрикиваниями, проклятиями и подзатыльниками, вошла, обливаясь потом, в комнату. Луарсаб взглянул на нее и, увидев ее красное, вспотевшее лицо, с удовлетворением подумал: «Какая прекрасная опора семьи! Что за благодатная женщина! Благодарю тебя, создатель, что ты дал мне такую спутницу жизни!..».

И довольный своей судьбой, признательный богу и человеку князь Луарсаб перевернулся на другой бок, что было признаком испытываемого им удовольствия.

— Где ты была, что так устала, шени чириме?²), — спросил он княгиню.

— Как где, генацвале? Мало ли дела: дом, усадьба... Нужно за всем присмотреть, шен-генацвале, — ответила княгиня.

— Так, так, моя Дареджан! Вот это называется хорошая хозяйка!

— Конечно же! — самодовольно ответила жена, польщенная его похвалой. — Не всякая сумеет доглядеть за прислугой; ведь дворня ничего и не делает кроме того, что ест и пьет.

— Верно, верно!

— Многие не умеют обращаться с нею.

— То-то, что не умеют. Хорошо, если бы умели, конечно!

— Надо иногда и без всякой причины дать прислуге нахлобучку. Если даже выругаешь, будет не худо. Вот я: и ругаю, и покрикиваю, и проклинаю, а все зачем? Чтобы внушить страх и уважение иначе — не дай бог!..

— Еще бы! Без этого, не дай, бог, что будет.

— Ведь они—мужики. Упрутся, как осел, на одном месте, и ты хоть палкой гони, с места не сдвинешь, если заранее не вымуштруешь.

— Конечно, конечно, надо проучить, — поддакнул Луарсаб, все больше удивляясь мудрости своей жены,—а то упрется, как заартачившийся осел.

— Скажи на милость, разве неправда то, что я говорю?

— Как неправда? Сущая правда! Даже сну такой почтенной женщины, как ты, можно поверить,—брякнул Луарсаб, сам не понимая, с чего приплел к разговору этот «сон».

Оба замолчали. Луарсаб уставился глазами в потолок, на котором сидели мухи. Дареджан принялась вязать чулок.

Немного спустя. Луарсаб воскликнул:

— Дареджан! А ну, если ты умная женщина, угадай—сколько мух на этой доске?

— Где?

— А вон там, на потолке.

Потешный Луарсаб успел, пока они молчали, сосчитать сидевших на потолке мух, а Дареджан и не подозревала этого.

— Сколько? — переспросила она.—Подожди, дай сосчитать.

— Э-э, так и я угадаю. Нет, ты сразу угадай. Вот это будет дело!

— Сразу? Ну хорошо,—тридцать.

— О-хо-хо шен! Вот и не угадала!

— А сколько?

— Сколько? Сказать? Нет, не скажу!

— Ну, скажи, если знаешь!

— Не будь я мужчина, если не сорок. Угадал я?

— Как бы не так, угадал! Вероятно сосчитал, как прошлый раз. Так и я угадаю...

— Нет, чтоб мне лишиться тебя! Клянусь памятью своего славного отца, я не считал.

— Откуда же ты знаешь, что сорок?

— Откуда? Очень просто! На то у меня и разум.

— А разве у меня нет разума?

— И у тебя есть, но куда женскому уму до мужского! Я на-глазок прикинул, что сорок.

— А если не будет сорока?

— Тогда получай с меня штраф.

— Хорошо, давай считать.

Муж с женой принялись считать: мух оказалось свыше пятидесяти.

— Ну, что, угадал?—сказал Дареджан, торжествуя. — Как бы не так, угадал! Разум, вишь, у моего молодчика, вот он и угадал!..

Луарсаб смутился.

— Улетели, а то их было сорок,—сказал дурачина в свое оправдание.—Не иначе, как улетели...

— Еще лучше, если улетели. Ведь должно было остаться меньше? А там их больше пятидесяти.

Луарсаб опешил. «Экую я сказал глупость!» — подумал он про себя. Чтобы выпутаться, он скрипнул зубами (что его жена называла улыбкой) и промолвил:

— Ах, чорт возьми! Смотри-ка, я и не сообразил этого. А ведь четыре раза считал.

— А как же ты говорил, что не считал?

— Что ты в самом деле? Как я мог угадать, не сосчитав? Я же—не Соломон Мудрый!.. Как же не считал! Ах, чорт возьми! Значит, обсчитался, а то непременно переспорил бы тебя, душенька! Клянусь богом, переспорил бы,—сказал обескураженный Луарсаб и, став сразу шелковым, начал заигрывать со своей супругой, на этот раз победившей его.

— Как же ты уверял, что не считал! Ах ты, бесенок!—подхватила Дареджан, улыбаясь.

— Ну, я же сознался, шени чириме! Чего тебе еще надо?

— Жизни и счастья тебе, милашка! Чего еще я могу желать?

— Дареджан! — сказал Луарсаб, смущаясь и огорченный: — Дареджан! Если любишь, не называй меня милашкой.

— Почему же, генацвале, почему?

— Не подходит это к такому человеку, как я. Ведь так называют щенков. Это же собачья кличка. Разве подобает она человеку?

— Но ведь ты же мой песик? Или уже нет? Это я слышу от тебя впервые,—сказала, всхлипывая, Дареджан, вообразив, что, раз муж отказывается быть ее собачкой, значит, он остыл к ней.

Луарсаб понял, что огорчил ее, к тому же совершенно зря, и, чтобы рассеять возникшее у нее подозрение, сказал, снова скрипнув зубами:

— Ну, конечно, генацвале, конечно, я твоя собачка! А то что же я? «Ну, и красноречива же она у меня,—подумал он. — Как искусно, точно стихотворец, сложила она про «собачку». Что за язык у нее! Здорово смастерила».

Ему тоже хотелось придумать какую-нибудь подобную ласковую кличку, но обычно в такие трудные минуты в голову лезли сванские тешка, балык, артала с чесноком или что-нибудь в этом роде. А как ими выразишь ласку? Тем не менее Луарсабу на этот раз удалось блеснуть витиеватостью речи.

— А знаешь, что ты для меня?... Ты... сельдерей моей души... Ты... эстрагон сердца... Ты для меня... Ну, что тебе еще сказать? Ну... соль, что ли? Каково сказано? Ловко я сочинил?.. — сказал он и скрипнул зубами, выражая этим удовольствие по поводу своего красноречия. Осталась довольна и Дареджан.

Часто проводила время таким образом эта супружеская чета.

Вот счастливцы! Неправда-ли, читатель?

Перевод с грузинского А. НЕЙМАН.

¹) Соответствует: «[illegible], ребята!».

²) Буквально: «твой недуг мне», часто употребляемая в обиходе фраза.

# Руставельцы о своей встрече с руководителями партии и правительства

## Е. Н. ГОРДЕЛАДЗЕ

*Начальник управления по делам искусств при СНК Грузии*

— Весь коллектив театра им. Руставели, — заявил начальник управления по делам искусств при Совнаркоме Грузии и директор театра Е. Н. Горделадзе в беседе с корреспондентом ТАСС, — высоко ценит заботливое и исключительно чуткое отношение партии и правительства к грузинскому национальному театру.

Теплая товарищеская встреча с руководителями партии и правительства 28 августа на спектакле «Арсен» была для нас незабываемым событием. Она окрыляет и вдохновляет нас на новые творческие победы, на завоевание новых высот социалистического искусства. Это будет наш ответ делом на внимание партии и правительства.

Весь коллектив руставельцев, как один человек, в бурной овации в честь великого вождя и отца народов товарища **Сталина**, в честь его славных соратников, выразил свою безграничную любовь социалистической родине, страстное желание и готовность до последней капли крови отстаивать завоевания Советского Союза от внешних и внутренних врагов.

Товарищи **Л. М. Каганович, Ворошилов, Орджоникидзе, Чубарь, Постышев, Ежов, Хрущев и Булганин**, просмотрев спектакль «Арсен», в беседе с руководящими и творческими работниками отметили высокую театральную культуру театра им. Руставели, а также высокие драматические достоинства пьесы «Арсен». Они подчеркнули, что это—спектакль бурных эмоций и героических страстей. Перед зрителем проходят герои, которые поражают своей цельностью, мужеством, благородством.

По отзывам руководителей партии и правительства, художественное оформление постановки, сделанное чрезвычайно монументально и вместе с тем смело, способствует эмоциональному раскрытию отдельных образов и замысла всего спектакля в целом. То же самое они отметили и в отношении музыки, построенной на народном песенном материале, отличающемся своей оригинальностью.

В заключение руководители партии и правительства в беседе с коллективом театра подчеркнули, что, располагая замечательными мастерами сцены, театр им. Руставели, наряду с оригинальными произведениями грузинских драматургов, должен взяться за постановку лучших произведений мировой драматургии, в частности Шекспира и Шиллера.

## А. А. ВАСАДЗЕ

*Народный артист-орденоносец*

Посещение товарищами **Л. М. Кагановичем, Ворошиловым, Орджоникидзе, Чубарем, Постышевым, Ежовым, Хрущевым** и **Булганиным** нашего спектакля «Арсен» 28 августа,—говорит народный артист республики орденоносец А. А. Васадзе в беседе с корреспондентом ТАСС,—было подлинным незабываемым праздником для всего творческого коллектива театра.

Нам было радостно слышать, когда тт. **Каганович, Ворошилов** и **Орджоникидзе** в беседе с нами подчеркнули высокое актерское мастерство исполнителей, в первую очередь, народного артиста республики орденоносца А. А. Хорава, народного артиста республики Г. М. Давиташвили, заслуженных артистов республики Абхаидзе и Мжавия, артистов Мачабели, Тамары Тушишвили, Хуцишвили, Чихладзе.

Руководители партии и правительства отмечали большие достоинства музыки заслуженного деятеля искусств композитора И. Туския и художественного оформления постановки заслуженного деятеля искусств художника И. Гамрекели, подчеркивали их органическую слитность с напряженным действием, усиление ими раскрытия драматургического замысла пьесы.

Товарищи **Каганович, Ворошилов, Чубарь, Постышев, Ежов** и **Хрущев** сказали, что, даже не зная грузинского языка, они не чувствовали длиннот, так как действие и игра актеров были настолько захватывающи и выразительны, что спектакль достигал подлинных высот интернационального звучания и восприятия.

Руководители партии и правительства одобрили творческую линию театра, подчеркнули необходимость в дальнейшем продолжать и углублять нашу деятельность в области героическо - романтических постановок, которые являются особенностью театра им. Руставели. Они выразили пожелание, чтобы пьеса «Арсен» была переведена на русский язык и поставлена на сцене одного из театров столицы.

— Я был чрезвычайно взволнован,—сказал Акакий Васадзе,—получив поздравление руководителей партии и правительства с постановкой отличного спектакля, который, по их отзыву, безусловно будет иметь исключительно большой успех у зрителя.

20 августа в помещении театра им. Вахтангова начались гастроли, прибывшего в Москву Государственного драматического театра им. Руставели. Гастроли театра начались пьесой Сандро Шаншиашвили «Арсен», отображающей борьбу грузинских крестьян с феодалами и царской военщиной. На снимке: сцена из 5-го акта—встреча повстанцев. (Союзфото).

# ПЛЕНУМ КИРОВАБАДСКОГО ГОРКОМА

КИРОВАБАД (Наш. корр.). 28 августа состоялся пленум Кировабадского горкома партии. В работах пленума приняли участие пред. СНК АССР тов. **Ус. Рахманов** и секретарь ЦК КП(б) Азербайджана тов. **А. Акопов**.

Пленум заслушал сообщение тов. Тагиева о процессе троцкистско-зиновьевского террористического центра и о стоящих перед горкомом очередных задачах.

На пленуме выступили тт. **Ус. Рахманов** и **А. Акопов**.

Пленум освободил тов. Тагиева от обязанностей первого секретаря Кировабадского горкома партии в связи с переходом его на другую работу.

Первым секретарем горкома пленум избрал тов. **К. Мустафаева**.

# Курсы газетных работников

Закончил работу первый созыв республиканских курсов редакторов, секретарей и основных работников областных, городских и районных газет Грузии, организованный ЦК КП(б) Грузии.

На курсах обучалось 52 слушателя — 22 редактора, 5 заместителей редакторов, 8 секретарей редакций, 4 зав. отделами и 13 инструкторов. Занятия велись на грузинском и русском языках. В грузинском секторе занимались 38 чел. и русском —14 чел. Грузинский сектор состоял из 2 групп: группа редакторов и группа основных работников газет.

За 2 месяца курсы прошли следующую программу, утвержденную ЦК КП(б) Грузии: история ВКП(б), ленинизм, экономическая география, грузинский язык, русский язык, вопросы международной политики, история большевистской печати, практика газетного дела и техническое оформление газеты.

Наряду с лекциями проводились и классные занятия. Несколько занятий было посвящено литературной правке газетного материала, основным приемам размещения материала в большевистской газете, подсчету газетного материала, в рукописи и гранках, планировке верстки номера (макет, разметка) и т. д.

Курсанты посетили выставку картин художников Грузии, посвященную истории большевистских организаций Грузии и Закавказья.

Состоялась также производственная экскурсия курсантов в типографию «Коммунист».

В ближайшее время открываются курсы второго созыва, рассчитанные на 60 человек. Через курсы будут пропущены все редакторы районных газет.

# В. П. Чкалов в Рыбинске

ЯРОСЛАВЛЬ, 31/VIII (ГТА). Сегодня в Рыбинск прилетел герой Советского Союза **В. Чкалов**. На аэродроме его встретили руководители городских советских и партийных организаций. На встрече присутствовали также колхозники ближайших деревень и рабочие, отдыхающие в соседнем доме отдыха. Собравшиеся горячо приветствовали отважного летчика. Вечером тов. **Чкалов** принял участие в торжественном заседании, посвященном XXII Международному юношескому дню.

# Английские защитники Троцкого-гестапо и источники их вдохновения

ЛОНДОН, 31. (Собкор. «Правды»). Английская буржуазная печать проявляет трогательную заботу о пресаренном главаре террористической фашистской банды—Троцком, скрывающемся от народного гнева под гостеприимным кровлишком лидоров норвежской «рабочей партии».

Самое характерное при этом заключается в том, что ряд консервативных газет, взявших под защиту этого кровавого фашистского пса, вынужден был признать, что факты, установленные на процессе, не подлежат сомнению. Большое впечатление здесь произвело заявление известнейшего английского юриста Н. Притта, который присутствовал на процессе и нашел, что все судебное следствие велось беспристрастно, правильно с юридической точки зрения. Прижатые к стене очевидными фактами, некоторые органы печати, так сказать, после долгого запирательства, были вынуждены сделать кое-какие признания. Так, например, **«Сандей экспресс»** заявила в передовой статье:

**«На этот счет не может быть сомнений. Заговор против советского правительства действительно существовал».**

Консервативная **«Йоркшир пост»** посвящает сегодня передовую статью советской ноте норвежскому правительству. Смысл статьи таков, что, хотя атаман фашистской шайки Троцкий и повинен в организации террористических покушений на руководителей советского правительства и ВКП(б), но все же Норвегия не должна удовлетворять требование советского правительства. Видимо, очень уж дорог и близок фашист Троцкий сердцу консервативной газеты, если она решается выступать в роли **прямой укрывательницы разоблаченных убийц**, несмотря на то, что она сама признает их преступления.

Следует отметить, что некоторые так называемые «либеральные» газеты и лейбористская **«Дейли геральд»** не отстают в этом вопросе от консерваторов. **В распространении злостных клеветнических вымыслов о Советском Союзе «Дейли геральд» по достоинству занимает первое место среди адвокатов троцкистско-зиновьевских преступников.**

Изо дня в день эта газета не перестает кричать о «терроре» в СССР и в ряде случаев оставляет позади в придумывании различных небылиц о Советском Союзе даже такие базарные листки, как **«Дейли экспресс»**.

**«Дейли уоркер»** выступает сегодня с резкой статьей против этой кампании, проводимой «Дейли геральд». В передовой статье «Дейли уоркер» требует, чтобы «Дейли геральд» пред'явила доказательства в подтверждение своих бессмысленных антисоветских вымыслов. Заслуживает внимания одно место из передовой статьи «Дейли уоркер», в котором указывается, где находятся те источники, откуда лейбористский орган черпает свою антисоветскую ложь: «Дейли уоркер» утверждает, что **все эти вымыслы прямо списаны со страниц германской фашистской печати.**

**«Хорошо известно**, — продолжает газета, — **что дипломатический корреспондент «Дейли геральд» поддерживает весьма дружественные отношения с германским посольством в Лондоне»**. (ГТА).

# АНГЛО-ЕГИПЕТСКИЙ ДОГОВОР

ЛОНДОН, 28. (ГТА). По сообщению агентства Рейтер, в подписанном позавчера англо - египетском договоре сроком на 20 лет говорится, что договор отменяет военную оккупацию Египта английскими войсками и устанавливает «союз» между обеими странами. Переговоры об изменении договора могут быть предприняты по истечении 10 лет, однако, при любом изменении договора должен быть сохранен нынешний «союз». Ни одна из сторон не может заключать договора, несовместимого с «союзом», и обе стороны должны обмениваться мнениями друг с другом в целях мирного урегулирования конфликтов с третьим государством. Если та или другая сторона будет участвовать в войне, другая должна притти ей на помощь в качестве союзника.

Как указывается в договоре, помощь Египта предусматривает **возможность для Англии использовать египетские порты, аэродромы и средства передвижения.** Египет должен также принимать все необходимые административные и законодательные меры (об'явление военного положения, введение цензуры) и **оказывать содействие посылке английских войск или подкреплений.**

Для защиты Суэцкого канала Египет дает полномочия Англии **держать в зоне канала сухопутные войска, не превышающие 10 тыс. человек, а также воздушные силы с количеством пилотов не свыше 400**, пока египетская армия не в состоянии обеспечить безопасность канала. **Эти цифры могут быть, однако, увеличены в случае войны или угрозы возникновения чрезвычайных обстоятельств международного характера.**

Египетское правительство должно построить дороги от зоны канала до Каира и Александрии, а также улучшить железнодорожное сообщение с зоной канала. Когда будут выполнены необходимые работы, английские войска в Египте будут уведены в зону канала.

Войска в Александрии останутся на период, не превышающий 8 лет.

**Английским воздушным силам разрешается совершать полет всюду, где они считают необходимым, в учебных целях.** Должны быть предоставлены посадочные площадки и места для посадки гидросамолетов. Англичане, служащие в египетской армии, будут отозваны, но **египетское правительство будет пользоваться советами английской военной миссии.**

Английское правительство признает, что режим капитуляции не соответствует более духу времени и нынешнему состоянию Египта. Оно соглашается поддержать Египет в его немедленном обращении к другим странам, располагающим особыми правами, для заключения соглашения об отмене существующих ограничений египетского суверенитета в области египетского законодательства.

Предусматривается установление переходного периода, во время которого останутся смешанные трибуналы, которые будут действовать помимо нынешних консульских судов. Египетское законодательство не должно предусматривать дискриминацию против иностранцев (дискриминация — установление особых, невыгодных условий).

Договор предусматривает, что обе стороны должны иметь свои представительства в столицах обеих стран. **Египет обратится в Лигу наций с просьбой принять его в члены Лиги, и эта просьба будет поддержана английским правительством.**

# СООБЩЕНИЕ ТАСС

В связи с вступлением в силу обмена нот между СССР и Францией о «невмешательстве в испанские дела», Народный Комиссариат Внешней Торговли издал приказ о запрещении с 28 августа 1936 года экспорта, реэкспорта и транзита в Испанию, испанские владения и Испанское Марокко всякого рода оружия, амуниции и военных материалов, воздушных судов в собранном и разобранном виде, а также военных судов.

# ВЕСТИ ОТОВСЮДУ

● 30 июля в Париж прибыл генеральный инспектор польской армии Рыдз-Смиглы. В связи с пребыванием Рыдз-Смиглы в Париже, польские газеты «Курьер поранны» и «Илюстрованы курьер подзенны» выступают с антисоветскими статьями. (ГТА).

● Ллойд - Джордж 2 сентября выезжает в Германию. (ГТА).

# О правильном и экономном расходовании металла

МОСКВА, 31 (ГТА). В приказе по Наркомтяжпрому за подписью тов. **Орджоникидзе** отмечается недопустимо большой расход металла на машиностроительных заводах, переходящий в ряде случаев в прямое расточительство. На большинстве заводов имеются огромные отходы металла в производстве. Это происходит из-за неправильного раскроя листового металла и несовершенных методов ковки и литья тогда, когда заводы работают по-старинке, не применяют, где это необходимо, штамповки и металлических моделей. Недопустимо велик еще на многих заводах брак в производстве литья и поковок, вследствие неудовлетворительной организации литейного и кузнечного дела. Заводы зачастую продолжают выпускать устарелые, излишне тяжелые конструкции машин, непроизводительно растрачивая из-за этого металл. Во многих случаях совершенно неудовлетворительно поставлено хранение металла.

Наряду с этим, увеличенный расход металла вызывается зачастую тем, что металлургические заводы до сих пор не организовали широко прокат металла с минусовыми допусками, отдельные заводы избегают внедрения в производство новых профилей проката, дающих большую экономию металла. Многие металлургические заводы, выполняя программу в тоннаже, не заботятся о выпуске необходимого сортамента профилей плавленного и термически обработанного проката и т. д.

Считая такие факты совершенно нетерпимыми, тов. **Орджоникидзе** приказал начальникам машиностроительных главков и директорам заводов: пересмотреть все нормы расхода металла на единицу изделий, установив новые уменьшенные нормы, исключив при этом всякие надбавки на брак как металлургический, так и обработки металла; пересмотреть в литейном деле все существующие припуски в сторону их уменьшения, введя для этого в течение IV квартала более совершенные методы отливки и обработки, в целях решительного снижения брака литья проверить в организовать тщательную подготовку материала для шихт, установить всесторонний контроль за процессами плавления и т. д.; пересмотреть в кузнечном деле размеры заготовок для уменьшения их об'ема, привести в полный порядок штамповое хозяйство для снижения брака поковок и т. д.

Директора машиностроительных заводов и начальники главков обязаны также пересмотреть конструкции машин, намеченных к производству в 1937 году, с точки зрения уменьшения веса за счет изменений деталей машин, внедрения сварки вместо клепки, уменьшения всех припусков и т. д.

С 1 сентября этого года устанавливается премирование заводских работников за экономию металла в размере 25 проц. от фактически полученной экономии (в денежном выражении). Плановому сектору Наркомтяжпрома предложено не позднее 1 декабря пересмотреть отпускные цены тех изделий машиностроительных заводов, которые до сих пор расценивались за тонну готовой машины, ведя отпускную цену поштучно.

Начальнику ГУМП и директорам металлургических заводов предложено: в сталеплавильных цехах увеличить выход годных слитков за счет уменьшения потерь металла, ликвидации наружных потоков слитков и т. д.; снизить расход наложниц и поддонов; в прокатном производстве организовать правильное складирование и маркировку болванки, подготовку болванки к нагреву, организовать постоянный прокат металла с допусками на минус, ввести дополнительные профили проката и габариты листов, обеспечить потребителя мерным металлом и т. д.

За увеличение выхода годного металла в мартеновских цехах и снижение расходных коэффициентов болванки на единицу годного проката вводится с 1 сентября премирование заводских работников в размере 25 проц. от достигнутой экономии.

ГУМП предложено пересмотреть прейскурант и подготовить перевод с 1 января 1937 года на поштучную оплату ряда видов проката.

# ОБМЕН РЕЧАМИ МЕЖДУ тов. РОЗЕНБЕРГОМ И ПРЕЗИДЕНТОМ ИСПАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ г. АСАНЬЯ

МАДРИД, 31 (ГТА). При вручении верительных грамот президенту Испанской республики г. Асанья, полпред СССР тов. **Розенберг** произнес следующую речь:

«Господин президент!

Я имею честь передать в Ваши руки верительные грамоты, которыми Центральный Исполнительный Комитет СССР аккредитует меня при Вашем превосходительстве в качестве чрезвычайного полномочного посла.

Аккредитуя меня при Вашем превосходительстве, господин президент, воплощающем свободно выраженную волю испанского народа жить с честью и достоинством под сенью своих демократических конституционных учреждений, правительство Советского Союза пожелало, чтобы между нашими странами были установлены сердечнейшие связи с целью содействовать тем самым укреплению мира, в чем нуждаются все страны, и упрочению основ мирного сотрудничества между нашими народами.

Я прекрасно знаю, что правительство Испанской республики не желает навязывать другим свою собственную политическую и социальную концепцию, и это полностью соответствует взглядам моего правительства.

Выражая Вашему превосходительству, господин президент, чувства, отображающие волю к миру и доброму согласию между всеми странами, вдохновляющую деятельность моего правительства, я горячо желаю, чтобы при выполнении высокой миссии, возложенной на меня, мне было оказано доверие Вашим превосходительством, равно как и поддержка со стороны главы правительства Испанской республики».

В своей ответной речи президент Испанской республики г. **Асанья** сказал:

«Господин посол!

Для меня является большой честью и удовольствием принять от первого чрезвычайного и полномочного посла Союза Советских Социалистических Республик верительные грамоты, аккредитующие его в качестве посла при Испанской республике. Я рассматриваю установление официальных отношений между обоими нашими народами, как одно из самых важных дел, которыми руковожу, благодаря свободной воле испанского народа, поставившего меня во главе своих демократических и конституционных учреждений.

Принимая верительные грамоты, которыми Центральный Исполнительный Комитет СССР аккредитует Вас при мне и при правительстве республики в качестве своего чрезвычайного и полномочного посла, я с большим удовольствием отвечаю на Ваше приветствие и обещаю Вам мое и правительства сотрудничество, в целях плодотворного развития Ваших трудов на пользу мира и доброго взаимопонимания».

# Испанский народ приветствует советского полпреда

МАДРИД, 31. (ГТА). Приезд и первые официальные шаги полпреда СССР встретили бесконечные одобрительные отклики испанских народных масс, расценивающих прибытие советского полпреда, как крупнейшее событие в политической жизни Испании.

Вся печать подробнейшим образом описывает церемонию вручения верительных грамот и полностью публикует тексты речей, произнесенных тов. Розенбергом и г. Асанья.

Не прекращается поток приветствий на страницах газет, продолжающих помещать статьи, посвященные приезду тов. Розенберга, и фотографии полпреда.

Левореспубликанские органы также горячо приветствуют советского полпреда.

МАДРИД, 31. (ГТА). 30 августа вечером трудящиеся Мадрида снова организовали восторженную демонстрацию перед советским полпредством. Демонстрация была устроена, или точнее импровизирована, социалистической организацией Северного района Мадрида. Около 6 часов вечера на улице, где находится советское полпредство, загремела музыка, и показались первые группы демонстрантов. Демонстранты несли в руках многочисленные плакаты с надписями: «Да здравствует Советский Союз!» К демонстрантам немедленно же присоединилась многочисленная толпа, почти целиком заполнившая одну из самых широких улиц Мадрида. Демонстранты горячо приветствовали Советскую Страну и ее представителя, выражая желание лично передать эти приветствия полпреду.

# Реорганизация румынского кабинета

БУХАРЕСТ, 30. (ГТА). Образовано новое румынское правительство во главе с прежним премьером Татареску. Министром иностранных дел назначен Антонеску, министром внутренних дел Иука, министром финансов Кенчиков, военным министром — Ангелеску.

## Печать комментирует устранение Титулеску

БУХАРЕСТ, 30. (ГТА). Комментируя создание нового румынского правительства, большая часть румынской печати считает происшедшую перемену «разыгранной комедией» для устранения бывшего министра иностранных дел Титулеску и указывает, что это приведет к ухудшению внутреннего и внешнего положения Румынии.

Премьер Татареску в телеграмме на имя Титулеску об'ясняет перемены в составе кабинета «высшими государственными интересами, требующими создания чисто - партийного правительства». Татареску благодарит Титулеску за службу и заявляет в телеграмме о продолжении традиционной внешней политики Румынии.

★ ★ ★

ВЕНА, 30. (ГТА). Венская печать не ожидает изменения внешне - политического курса Румынии, поскольку, как пишут газеты, новый министр иностранных дел Антонеску, занимавший во время войны пост румынского посла в Париже, поддерживал с тех пор тесную связь с французскими кругами и является бесспорно сторонником французской ориентации.

★ ★ ★

РИМ, 31. (ГТА). Итальянская печать встретила с демонстративным удовлетворением создание нового румынского правительства без участия Титулеску, в котором, по утверждению газет, были «очень заинтересованы Париж и Лондон». Делая ряд грубых выпадов по адресу Титулеску, печать заявляет, что новый министр иностранных дел,—«давний друг Италии».

★ ★ ★

ЛОНДОН, 31. (ГТА). По мнению большинства газет, образование нового правительства в Румынии без Титулеску означает шаг к более тесным отношениям между Румынией и Германией.

★ ★ ★

ВЕНА, 31. (ГТА). Венгерская правительственная печать приветствует отсутствие Титулеску во вновь сформированном румынском кабинете. Газеты выражают надежду, что уход Титулеску неизбежно приведет к ослаблению французской ориентации в Румынии и создаст возможность сближения Румынии с Германией.

# ВОЕННО-ФАШИСТСКИЙ МЯТЕЖ В ИСПАНИИ

## НА ФРОНТАХ

ПАРИЖ, 31. (ГТА). По сообщению из Испании, в ночь на сегодня, в связи с ежедневными бомбардировками Ируна, началась эвакуация женщин и детей из города. Эвакуируемые направились во Францию. Все мужчины, способные носить оружие, остались в Ируне.

ЛОНДОН, 31. (ГТА). Испанское военное министерство вчера сообщило, что в 26 клм. к северо-востоку от Мадрида правительственные войска разбили колонну мятежников и продвинулись на 16 клм. к северу.

Два правительственных крейсера вчера бомбардировали Алжесирас и Сеуту. Один из крейсеров заставил замолчать новые батареи мятежников в Карнеро.

# Декрет о создании республиканской гвардии

МАДРИД, 30. (Собкор. «Правды»). Испанское правительство предприняло очень важную, радикальную меру: оно издало декрет о создании национальной республиканской гвардии, которая заменит собой пресловутую «гвардиа сивиль» — испанскую жандармерию.

«Гвардиа сивиль», которая десятки лет была главной опорой монархического строя, пыталась в лице своих офицеров и нижних чинов, городских и сельских жандармов приспособиться в качестве органа внутренней охраны при республике. Немало руководителей левобуржуазных партий носилось с мыслью использовать эту прекрасно вооруженную, хорошо вышколенную в. якобы, «аполитичную» силу. На самом деле «гвардиа сивиль» в ряде случаев сыграла и продолжает играть провокационную роль в борьбе местного населения с фашистами.

Декрет правительства, принятый по предложению социалистической и коммунистической партий, создает республиканскую гвардию из совершенно новых элементов, из лучших бойцов милиции. (ГТА).

## Восстание против мятежников в Кордове

ПАРИЖ, 31. (ГТА). В Малаге перехвачены радиосообщения мятежников, свидетельствующие о том, что **в Кордове население восстало против мятежников.**

## Расстрел за прием радиопередач из Мадрида

ПАРИЖ, 30. (ГТА). Из Барселоны сообщают, что в Сарагоссе мятежники об'явили мобилизованной всю молодежь железнодорожников и рабочих военных предприятий.

За слушание радиопередач из Мадрида — в первый раз налагается штраф в 5 тыс. песет, а во второй раз слушателя приговаривается к расстрелу.

## Наглая германская демонстрация

БЕРЛИН, 31. (Собкор «Правды»). В вечерних газетах опубликовано официальное сообщение о переезде германского посольства из Мадрида в Аликанте. Переезд мотивируется тем, что мадридское правительство, якобы, «не обеспечивает достаточной защиты посольства».

«Берзенцейтунг» в комментариях заявляет, что обычно охрану германского посольства несли полицейские, но недавно они были заменены милиционерами народной милиции. По словам газеты, германское посольство «не чувствовало себя под защитой милиции в достаточной безопасности». Поэтому принято решение о переводе посольства в Аликанте, где находится база германской эскадры. (ГТА).

Тбилисский автовокзал. Автобус перед отправкой в рейс. (Фото Иванова).

# Централизовать работу автомобильного транспорта

Роль и значение автомобильного транспорта в нашей стране растут с каждым днем. Сейчас мы уже не имеем ни одного участка народного хозяйства, где бы автомобиль не имел самого широкого применения.

Автомобиль проник в непроходимые когда-то пески Каракума, на далекий север. Он перевозит грузы и пассажиров по сотням новых дорог, проложенных в недоступных раньше горных местностях. На социалистических полях колхозов и совхозов автомашина стала так же необходима, как и другие сельскохозяйственные машины.

За весь 1924 год в нашей стране было выпущено всего 10 автомобилей. Сейчас ежедневно выпускаются сотни автомобилей. Несмотря на это об'ем работ автотранспорта настолько велик, что для его выполнения сейчас со всей серьезностью поставлены вопросы о бережном и целесообразном использовании автомобильного парка, как основном условии повышения производительности машин, о повышении квалификации водителей, борьбе с авариями и т. д.

Особенное развитие автомобильного транспорта, резкое повышение его роли мы наблюдаем в Грузии, курорты которой привлекают ежегодно все большее и большее количество туристов и курортников. Так, если в прошлом году Грузавтотрест перевез 8.750 тысяч пассажиров, то по плану этого года ему предстоит перевезти 12 миллионов пассажиров. Еще более резкое увеличение мы имеем и по линии грузовых перевозок, как по междугородним, так и пригородным дорогам. Против 429 тысяч тонн грузов, перевезенных в прошлом году Грузавтотрестом план этого года предусматривает перевозку 650 тысяч тонн различных грузов.

Значительное увеличение плана грузовых перевозок этого года потребовало от Грузавтотреста проведения ряда организационных мероприятий, направленных к еще более рациональному использованию автотранспорта, увеличению производительности машин, механизации погрузочно-разгрузочных работ, повышению квалификации водителей и т. д.

Огромное внимание уделено культурному обслуживанию пассажиров. Впервые введено экспрессное движение машин по Военно-Грузинской дороге (Тбилиси — гор. Орджоникидзе) с двумя только остановками в Пассанаури и Казбеке. Открыто прямое желе:нодорожно-автомобильное сообщение из Тбилиси через гор. Орджоникидзе в Москву, Ленинград, Харьков, Киев и др. крупные города. Это значит, что пассажир, направляющийся в эти города, может приобрести одновременно с билетом на автобус также железнодорожный билет. Движение автобусов и поездов согласовано. Такая же практика введена и в Сухуме и Гаграх. В ряде городов Грузии организовано движение таксомоторов.

Однако необходимо отметить, что в деле действительно культурного, образцового обслуживания пассажиров предстоит проделать еще очень многое. Всемерное улучшение качества обслуживания пассажиров—такая задача поставлена перед всеми работниками Грузавтотранса. За первое полугодие, несмотря на то, что из-за недостатка покрышек простаивало значительное количество автобусов, план пассажирских перевозок выполнен на 113,4 процента.

Большого внимания заслуживает вопрос о сосредоточении всего пассажирского и грузового автотранспорта в руках одной организации. Дело в том, что наряду с Грузавтотрестом — мощной организацией, имеющей 10-летний опыт работы, изучившей экономику районов, сколотившей кадр высококвалифицированных водителей и других авторабочих, — существует ряд мелких автотранспортных организаций. Эти организации, имея подчас в своем распоряжении всего несколько машин, вынуждены содержать кроме водителей специальный обслуживающий аппарат. Техническое состояние машин этих организаций очень скверное, себестоимость работы—высокая, качество обслуживания пассажиров—низкое.

Вполне назревший вопрос о ликвидации параллельных маломощных автотранспортных организаций и сосредоточение пассажирского и грузового обслуживания в системе Грузавтотреста преследует и другую цель — покончить с авариями, принявшими за последнее время систематический характер. Ведь в основном аварии — результат распыленности автохозяйства и неразрывного с этим ослабления борьбы с авариями.

Эксплоатацию автотранспорта нужно сосредоточить в одной крупной организации. В этом случае будет значительно снижена себестоимость, повысится производительность машин, их эффективное использование. Техническое состояние машин будет намного улучшено, а качество обслуживания пассажиров — поднято на соответствующую высоту.

**Д. БАГРАТИОНИ—**
**директор Грузавтотреста.**

## Тов. Ф. Махарадзе вернулся из отпуска

1 сентября с. г. председатель ЦИК ССР Грузии тов. Ф. Махарадзе вернулся из отпуска и приступил к исполнению своих обязанностей.

## Сегодня в Доме пропагандиста и агитатора им. Ладо Кецховели

**Кабинет истории ВКП(б)** — консультация для пропагандистов кружков истории партии по очередным темам истории ВКП(б) (в 8 час. веч.).

**Кабинет пропаганды** — консультация для пропагандистов школ политграмоты по статье тов. Берия «Развеять впрах врагов социализма» (в 8 час. веч.).

**Кабинет ЛКСМ** — групповая консультация для пропагандистов и агитаторов комсомольской политучебы на тему «Путь троцкистов - зиновьевцев — путь измен и предательств» (в 8 час. веч.).

# К ПРИЗЫВУ ГОТОВЫ

В ряды Красной армии идет здоровая, политически выдержанная, технически подготовленная стахановская молодежь.

Все неграмотные и малограмотные призывники Орджоникидзевского района закончили свою учебу в общеобразовательных школах. Недавно был произведен их выпуск. Учебу призывники закончили с оценкой на «хорошо».

При приписке к призывным пунктам был выявлен ряд призывников, нуждающихся в лечении. Большая часть их была прикреплена к соответствующим диспансерам и больницам. Все они находились под внимательным медицинским наблюдением. Кроме этого свыше 30 призывников было направлено в санатории и дома отдыха.

Было произведено вторичное массовое медицинское обследование.

В результате ряда оздоровительных мероприятий вся наша молодежь идет на призыв вполне здоровой.

На учебных пунктах Осоавиахима, в школах ликбеза проведены были лекции по вопросам военной и личной гигиены, санитарного минимума и т. д.

Нужно отметить, что осоавиахимовская организация района с самого начала подготовки к призыву хорошо взялась за работу.

В ряды Красной армии в этом году идут сотни ворошиловских стрелков и значкистов «Готов к труду и обороне», «Готов к санитарной обороне», «Готов к противовоздушной и химической обороне».

Ряд призывников был премирован за отличную учебу и готовность к призыву ценными подарками. Поступило несколько десятков заявлений от желающих поступить добровольцами в военные школы. В парке им. Кирова, на предприятиях организованы справочные столы, где призывники получают ответы на все волнующие их вопросы.

Со 2 августа началась приписка граждан 1916 года рождения. Приписка производится ежедневно в специальном помещении по улице Ленина, 14.

Приписной пункт хорошо оборудован, там есть шашки, шахматы, различные игры, газеты, книги, медицинский кабинет.

Призыв в Орджоникидзевском районе начнется с 5 сентября на призывном пункте — по ул. Ленина, № 14.

**КАВТАРАДЗЕ.**

## Призывники—стахановцы и лучшие ударники

Среди призывников завода имени тов. Калинина лучшие стахановцы — токари, слесари, литейщики.

Из 48 призывников — 29 стахановцы, остальные лучшие молодые ударники завода.

Среди призывников было три неграмотных. При помощи заводских организаций призывники Аксенов, Захаров и Павленко ликвидировали свою неграмотность. 6 малограмотных сейчас учатся в вечерней школе.

Все призывники сдали нормы на значок «Готов к санитарной обороне».

Призывники тт. Саркисов, Хуциев и Болотин оканчивают летную школу.

На призыв они явятся со званием летчика.

Заводские организации с чувством большой ответственности готовят очередное пополнение в ряды войск. Молодежь нашего предприятия, — говорят старые рабочие, — прошла у нас не плохую школу технической и политической подготовки.

Мы уверены, что также твердо и искусно наши молодые ребята будут держать в руках винтовку, будут достойными бойцами Красной армии, зоркими часовыми стальных границ великой Страны Советов!

**МИХАВА.**

# ОВОЩНЫЕ МАГАЗИНЫ БЕЗ ОВОЩЕЙ

Важнейшая директива партии и правительства об усилении заготовок овощей и обеспечении населения доброкачественными овощами выполняется неудовлетворительно.

Августовский план завоза овощей в Тбилиси выполнен на 25 августа только на 46 проц.

Баклажаны, капуста, картофель в Тбилиси поступают с перебоями. Между тем имеются все возможности для регулярного снабжения населения доброкачественными овощами и в самом разнообразном ассортименте.

Магазины тбилисского Пищеторга не приспособлены к культурной торговле овощами. Отсортировка овощей проходит не в подсобных помещениях, а в самом магазине во время отпуска их покупателю. В результате — покупателю нередко отпускаются гнилые овощи. Нарушаются и установленные горвнуторгом розничные цены. Так, в образцовом магазине № 155 Пищеторга (директор Чадранов) 8 августа помидоры продавались по 80 коп. за клгр., вместо 70 коп., огурцы — по 40 коп., вместо 35 коп. За помидорами стояла огромная очередь. Отпускались помидоры без всякой отсортировки. И это неприкрытое надувательство в «образцовом» магазине прошло безнаказанно.

Нарушаются цены и в колхозном ларьке № 14 по ул. Кирова (завмаг Миханадзе), где 23 августа помидоры отпускались по 80 коп. за клгр., вместо 70 коп., а 26 августа—по 70 коп., вместо 60 коп. В этом же ларьке продавали баклажаны размером почти с дыню. На вопрос, почему нет мелких баклажан, продавец, улыбаясь, ответил, что «сразу разными не торгуем, одни раз—крупные, другой раз — мелкие».

В магазин № 6 Самтреста овощи поступают в незначительном количестве и ассортименте — только от собственных совхозов. С начала августа в магазин поступило всего 57 ящиков помидоров, 8 тонны картофеля, 2 тонны капусты. В этом «образцовом» магазине не всегда можно найти помидоры, не говоря о других овощах. Полученные 25 августа от совхоза Самтреста 36 ящиков помидоров оказались больше, чем на 50 проц. гнилыми. Отсортировка помидоров производилась во время отпуска их покупателю.

Такой же порядок отсортировки и в образцовом плодоовощном магазине № 145 Пищеторга. В этом магазине не всегда можно найти картофель, капусту и баклажаны.

Плодоовощные магазины не имеют твердых планов реализации овощей. В одном случае в этот план входит и реализация бакалейных товаров (магазин № 145 Пищеторга), в другом — (магазин № 140) имеется общий план реализации фруктов и овощей. А в образцовом плодоовощном магазине № 1 Заквоенторга (директор Бельская) нет не только плана реализации овощей, но и самих овощей.

Горвнуторг, торгующие организации должны решительно устранять неполадки и безобразия в магазинах. Нужно не только наладить систематическое снабжение всех магазинов доброкачественными овощами, но и обеспечить действительно культурное обслуживание покупателя.

**МАРИНСКИЙ.**

Макет постановки II и III акта оперы «Даиси», работы художника Вирсаладзе. (Фото Госкинпрома).

# „ДАИСИ"

## Театр оперы и балета

Предстоящий сезон в Тбилисском государственном театре оперы и балета должен явиться переломным.

Практика прошлых лет показала, что ставка на приглашение гастролеров, на осуществление одной или двух постановок при чрезвычайно низком уровне остальных спектаклей и недооценка местных кадров артистов отрицательно отражается на художественном уровне театра в целом.

В этом году проведен ряд мероприятий, которые должны произвести резкий перелом в работе театра и обеспечить дальнейший творческий рост всего коллектива.

Перед театром поставлена серьезная задача — привлечь все лучшие местные кадры, повести с ними систематическую сценическую и вокальную работу, решительно обновить и увеличить состав хора и оркестра, укрепить и расширить балет, пересмотреть репертуар и обновить постановки. При этом особое внимание должно быть уделено национальным операм, которые составляют основной фонд грузинского оперного искусства.

В настоящее время театр напряженно готовится к предстоящему сезону, который должен показать, как осуществляются эти задачи.

29 августа оперный театр отчитывался перед широкой общественностью, показав первый акт оперы З. Палиашвили «Даиси».

Эта опера хорошо известна тбилисскому зрителю. Но знакомая опера, привычные мелодии зазвучали по-новому, ярче засверкали краски на сцене, давно уже неизведанное в оперном театре праздничное чувство охватило зрительный зал.

Дирижер Е. Микеладзе сумел добиться не только прекрасной оркестровой звучности, но и большого разнообразия красок, тонкой нюансировки, заставляющей по-новому почувствовать замечательную музыку З. Палиашвили. Небольшие купюры и коррективы с еще большей силой подчеркнули мужественную лирику, проникновенность скорбных мелодий, которые так характерны для этой оперы.

Отдельные места, как вступление, дуэт Маро и Малхаза, хоровод, да и весь акт отделаны дирижером с предельной тщательностью и выразительностью. Ария «Тавочемо», благодаря некоторым коррективам, приобрела новые оттенки, зазвучала лиричнее и свежее. Такое же впечатление оставил и хор. Молодые голоса звучат ярко и уверенно. Нисколько не преувеличивая, можно сказать, что сцена Тбилисского оперного театра, по крайней мере за последние два десятилетия, не помнит такого хора. Слушатели впервые смогли оценить богатство хоровых мест в опере «Даиси». Зрители впервые услышали со сцены в исполнении хора слово, звучащее четко, искренне и убедительно.

Пляски, поставленные Д. Джавришвили по-настоящему захватили всех присутствующих на спектакле. Их большое достоинство заключается в том, что, несмотря на подчеркнутую и вполне оправданную в условиях оперы театрализацию, пляски целиком сохраняют народный характер.

Постановка первого акта «Даиси» (режиссер—народный артист А. Цуцнава, художник — С. Вирсаладзе) знакома Тбилиси. Но заново проработанные мизансцены, живописная группировка масс, вновь продуманные детали, общая планировка сцены и, наконец, красочные костюмы делают постановку яркой, интересной и более доходчивой. Общее впечатление нарушалось только задней частью сцены, оформление которой еще не закончено.

Из исполнителей необходимо остановиться на впервые выступившей в оперном театре М. Накашидзе (Маро). Молодая артистка обладает превосходными данными: ясный и звучный, красивого тембра голос, сценичность и несомненная музыкальность. Маро в ее исполнении проникнута непосредственностью и трогательной нежностью.

Однако, молодой артистке предстоит большая и трудная работа, чтобы овладеть сложным мастерством вокального и сценического искусства. Остальные исполнители (Нано—Цомая, Малхаз — Кумашвили, Т'ито — Сванидзе, Цангала—Хомашуридзе) составили превосходный ансамбль, обеспечивший большой успех спектакля.

Вечер закончился выступлением государственного этнографического хора Западной Грузии, под управлением **К. Пачория.** Усиленный состав хора, пополненный женскими голосами, и рядом танцоров, премированных на Всегрузинской олимпиаде, показал свой заметный рост. С под'емом хор исполнил песни «Кучха бедиперн», «Имерули мгааврули», «Чела», «Хасанбегура» и др. Хорошо прозвучала имитация «чонгури».

**В. БОКУЧАВА.**

## Справочный отдел

★ Сегодня, 2 сентября, в 8 час. вечера в Тбилисский Комитет КП(б)Г (кабинет тов. Гобечия) вызываются на заседание комиссии по разбору апелляционных заявлений следующие товарищи: **по Ленинскому району** — Горшенин М., Г'еджадзе А.; **по Сталинскому району** — Васильев Г., Амашукели Б., Аваков А., Саакян Я.; **по Кировскому району**—Датуникашвили З., Хачатуров О., Пирцхалеишвили Т.; **по Орджоникидзевскому району** — Челидзе Г., Кипиани П., Гавриков Д.; **по району им. 26 ком.**—Батиашвили С.

Ответственный редактор
**В. ГРИГОРЯН.**


Центральная площадка Госфильма
Плехановский пр., 123

Театр Мюзик-холл, открытая эстрада
2, 3 и 4 сентября
Полная эстрадная программа
Участвуют: Ленинградский ДЖАЗ под управлением И. ИГНАТЬЕВА, солист А. АЛЕКСАНДРОВСКИЙ (тенор) и ФРОЛОВ (танцы)
Лидия АТМАНАКИ, АСТАХОВ и ЛЬВОВИЧ, УДАЛЕСКО, ТОЛЬСКИЕ, МАДВИЕНКО.
Программу ведет Б. ВРОНСКАЯ.
Начало в 9 ч. 30 м. веч.
Цены от 2 до 5 руб.

В помещении театра
2 и 3 сентября
Прощальные гастроли
театра под руководством ХМЕЛЕВА
ДАЛЬНЯЯ ДОРОГА
Аншлаг 5 и 6 сентября
Вечера заслуженных артистов республики И. Берсенева, С. Гиацинтовой и Д. Спришевской
Запасайтесь билетом на 11 сентября

БУХГАЛТЕРИЯ краткосрочное обучение. Новые методы. Семеновская ул., № 4. Прием от 10 час. до 12 час. дня и с 4 час. до 6 час. веч. Филоян.

ТОПЛИВНЫЙ ОТДЕЛ
ГРУЗЛЕСОСНАБСБЫТА ПРИ НКМП ГРУЗИИ
ставит в известность всех своих клиентов о том, что на выделенные им фондовые дрова должны быть незамедлительно заключены договоры. Клиенты же, заключившие договоры, обязаны в срочном порядке перечислить на расчетный счет № 98156 при Грузконторе Госбанка следуемые деньги.
Выданные ряду организаций наряды должны быть реализованы в недельный срок, путем получения дров со складов в Дидубе и в Навтлуге.
Клиенты, невыполнившие вышеуказанные условия, в течение 10 дней со дня настоящей публикации будут сняты со снабжения, а договоры аннулированы, со взысканием с них неустоек, предусмотренных договорами.
Управляющий Грузлесосснабсбыт ОГАНОВ.
Ст. бухгалтер ГОЗАЛОВ.

КИНОТЕАТРЫ

ОКТЯБРЬ 6-30, 8-30, 10-30 — Звуков. худож. фильм ЦИРК
УДАРНИК (лето и зимн. помещ.) нач. 7, 8-30, 10-40 нет 6-00, 10-30 — 8 лет. соврем. зв. фильм ПОДРУГИ; в зимн. помещ. новый 1936 г. Праздник Мокрина
Комсомолец (лет. и зим.) с. 6, 7-30, 9, 10-30 с. 9, 8-30, 11 — Новые звук. фильмы 1) По сталинскому маршруту. 2) Молодость. 3) Правдивая жизнь
им. Р. Люксембург 6-45, 8-45, 10-45 — Больш. звуков. фильм Мы из Кронштадта
Утери (лет. пом.) 8-30, 10-30 — Звуковой амер. худож. фильм НОВЫЕ ВРЕМЕНА с уч. Чарли Чаплина
им. 26 (лет. пом.) 8-30, 10-30 — НОВЫЕ ВРЕМЕНА с уч. Чарли Чаплина
Комитерн (лет. пом.) Нач. с 8-30, 10-30 — Звук. комедия ВЕСЕЛЫЕ РЕБЯТА

Радиотелеграфному заводу № 12
Управления промышленными предприятиями НКС (Тбилиси, пр. Руставели, 42) ТРЕБУЮТСЯ:
ФРЕЗЕРОВЩИКИ 3-5 разр., ТОКАРИ 3-5 разр., ПРЕССОВЩИКИ 3-4 разр., КАЛИЛЬЩИКИ 5 6 разр. и БРАКОВЩИКИ-ПРИЕМЩИКИ.
При явке пред'являть документ со старой службы.

Принимаются заявки на
ЗВУКОВЫЕ КИНОПЕРЕДВИЖКИ
Обращаться—Плехановский пр. 164, Грузкино, телефон № 8-36-02


## БАЛАНС

Закавказской краевой конторы Союзметнасбыт на 1 января 1936 года

АКТИВ

| Для № | Наименование статей | Сумма руб. | к. |
|---|---|---|---|
| 1 | Основные средства | 20993 | 96 |
| 2 | Материалы и товары | 254922 | 04 |
| 3 | Денежные средства | 29361 | 27 |
| 4 | Расчеты | 18151 | 77 |
| 5 | Расходы будущ. времени | 488 | — |
| | Баланс | 323917 | 04 |

ПАССИВ

| Для № | Наименование статей | Сумма руб. | к. |
|---|---|---|---|
| 1 | Внутритрестовские расчеты | 269036 | 76 |
| 2 | Фонды и резервы | 79 | 50 |
| 3 | Расчеты | 54800 | 78 |
| | Баланс | 323917 | 04 |

Баланс утвержден в Москве постановлением балансовой комиссии управления Союзметнасбыта от 26 января 1936 г.

Управляющий Айвазов. Гл. бухгалтер Пуиэ

## Заключительный БАЛАНС

ОРС 2-го эксплоатационного отд. ЗКВ жел. дор „Тбилисрайорс" на 1 января 1936 года

АКТИВ

| Для № | Наименование статей | Сумма в тыс. руб. |
|---|---|---|
| 1 | Основные средства | 1 636,2 |
| 2 | Товары и готовая продукция | 3 287,8 |
| 3 | Товары отгруженные | 183.7 |
| 4 | Производственные запасы | 1 770.8 |
| 5 | Затраты по растен. будущего урожая | 49,2 |
| 6 | Денежные средства | 556,4 |
| 7 | Средства в расчетах | 1 307,9 |
| 8 | Внутрисистемн. расчеты с ОРС дороги | 103,9 |
| 9 | Расчеты между строит. и эксплоат. балансом | 32.2 |
| 10 | Отвлеченные средства (нем. акцев, взносы) | 713.8 |
| 11 | Расходы буд. отч. пер. | 763.9 |
| 12 | Прирост убытка от ликвидир. ОРС дороги | 376,5 |
| | Баланс | 10 782,3 |

ПАССИВ

| Для № | Наименование статей | Сумма в тыс. руб. |
|---|---|---|
| 1 | Уставный фонд | 783,3 |
| 2 | Прочие фонды и резервы | 783,5 |
| 3 | Наложение на остатки тов. | 392,6 |
| 4 | Спецвзносы населения | 1.421,8 |
| 5 | Долгосрочные ссуды Всекобанка | 755,5 |
| 6 | ДорОРС по выдел. средств | 1 067,6 |
| 7 | Краткосрочные ссуды Госбанка | 4 262,1 |
| 8 | Расчеты со сторон. орг. | 787,1 |
| 9 | Внутрисистемные расчеты с ОРС дороги | 16,3 |
| 10 | Накопление ОРС за текущий год | 525,3 |
| | Баланс | 10 782,3 |

### Строительный баланс

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Незаконч. и неоплат. в инв. строения | 26,1 | 1 | Ссуды Всекобанка | 11,5 |
| 2 | Незаконч. капит. ремонт. собств. средств. труда | 1,6 | 2 | Расчеты между эксп. и строит. балансом | 32,2 |
| 3 | Незак. кап. рем. арендован. средств труда | 6,2 | | | |
| 4 | Строит. материалы | 9,8 | | | |
| | Баланс | 43,7 | | Баланс | 43,7 |

Баланс утвержден ДорОРС ЗКВ жел. дор.

Нач. ОРС Гегучадзе. Главный бухгалтер Лебедев.

Краснознаменная типография им. А. Ф. Мясникова издательства ЗИК ВКП(б) «Заря Востока», Тбилиси, пр. Руставели, 35. Уполн. Главлита: № 14818